

¡GRATIS!

# SONOMA COUNTY 2025 GUÍA CERO BASURA

CONTAMINACIÓN DE LA COMPOSTA

*¿Por qué es importante?*



Eco-Desk  
565-DESK (3375)  
LLAME AL 565-3375  
ZEROWASTESONOMA.GOV



**ZERO  
WASTE**  
SONOMA

# CERO BASURA

## SOBRE NOSTROS

La Guía Zero Waste está financiada por Zero Waste Sonoma (ZWS, por sus siglas en inglés). La agencia es la autoridad de poderes conjuntos de las nueve ciudades incorporadas y el Condado de Sonoma. La misión de Zero Waste Sonoma es fomentar la acción personal en la reducción de residuos y el manejo de materiales mediante la implementación de soluciones prácticas para proteger nuestros recursos naturales.

*Esta guía solo es para fines informativos. No debe considerarse como una guía completa con respecto a los productos, servicios o instituciones que se enumeran. De ninguna manera pretende ser exclusiva o excluyente, y no responde por las capacidades, la confiabilidad o el desempeño de ninguna persona, empresa o institución enumerada en estas páginas.*

## ÍNDICE

PILAS	25
LEYES COMERCIALES Y PROGRAMAS DE ASISTENCIA	7
COMPOSTAJE + SB 1383	18-19
CONSTRUCCIÓN Y DECONSTRUCCIÓN	24
SITIOS DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS EN EL CONDADO	14-15
SERVICIOS DE RECOLECCION POR LA ACERA	8-9
RECICLAJE DE ENTREGA	22
ELECTRÓNICOS (E-WASTE)	27
EVENTOS DE RECICLAJE DE DESECHOS ELECTRÓNICOS	23
PREGUNTAS FRECUENTES	11
LÁMPARAS FLUORESCENTES	28
PREVENCIÓN DE PÉRDIDA DE ALIMENTOS Y DONACIÓN DE ALIMENTOS	18-21
GLOSARIO	31
RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS	4-6
EVENTOS DE RECICLAJE DE COLCHONES	23
COLCHONES	28
MEDICAMENTOS	29
RECICLAJE DE ACEITE DE MOTOR Y FILTROS	16-17
POLÍTICAS	10
PINTURA	26
PROPANO (RECARGABLE)	12
REUTILIZAR • REPARAR	12-13
AGUJAS/OBJETOS PUNZOCORTANTES	29
COMPAÑÍAS RECOLECTORAS DE BASURA	8
ESTILO DE VIDA BASURA CERO	12-13

## ¿QUÉ ES CERO BASURA?

### EL PROBLEMA

Los vertederos de basura (en sí mismos son un recurso limitado) son una fuente significativa del metano, un potente gas de efecto invernadero, el cual es creado cuando los materiales orgánicos como los residuos de comida se descomponen sin oxígeno. Los productos orgánicos, reciclables, de consumo y el empaquetado requieren de muchos recursos para fabricarse, para transportarse y para eliminarse. En su lugar, deben reutilizarse y reciclarse para mantener las economías y las comunidades saludables a largo plazo.

### DEFINICIÓN DE CERO BASURA

El residuo cero es una filosofía que promueve la reutilización, el reciclaje, el compostaje y los programas de conservación, y enfatiza en la sostenibilidad teniendo en cuenta todo el ciclo de vida de los productos y sistemas. Fuente: Zero Waste North Bay [zerowastenorthbay.org](http://zerowastenorthbay.org)

### ¿CÓMO SE VE UN PROGRAMA DE CERO BASURA?

Cero Basura no requiere perfección. Realice cambios graduales en los hábitos de estilo de vida y en las elecciones al consumir, y siga el camino hacia objetivos más grandes. La visión de Zero Waste Sonoma es una comunidad comprometida e informada con el objetivo compartido de prosperar en una región sostenible sin residuos. El programa Cero Basura apoya:

- Reducción de residuos
- El promover el mejor y más alto uso de los materiales
- Un consumo más sostenible
- La conservación y preservación de los recursos

### COMPROMISO LOCAL

9 de cada 10 jurisdicciones en el Condado de Sonoma han implementado una Resolución de Cero Basura con el objetivo de desviar el 90% de todo el material que termina en el vertedero para año 2030. Además, muchas jurisdicciones han implementad Resoluciones Climáticas de Emergencia con componentes relacionados con la reducción de desechos.

Visita [zerowastesonoma.gov/zw-resolution](http://zerowastesonoma.gov/zw-resolution) para obtener más información.

### VER PÁGINA ESTILO DE VIDA BASURA CERO 10

El sitio web de Zero Waste Sonoma está destinado a servir como el mejor recurso de referencia para responder a cualquier pregunta sobre reciclaje o eliminación. Esta guía impresa se actualiza e imprime cada año como cortesía a la comunidad.



# CONTAMINACIÓN DE LA COMPOSTA - ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE?

## ¿POR QUÉ TENEMOS LOS BOTES VERDES?

"La información es como la composta; no sirve de nada a menos de que la esparces." - Eliot Coleman



Los materiales orgánicos (orgánicos) como los restos de comida, las hojas y las podas de jardín constituyen el recurso subutilizado más grande en el flujo de desechos residenciales. De hecho, según el Estudio de Caracterización de Residuos del Condado de Sonoma de 2014, alrededor del 31% de la basura residencial es materia orgánica, de la cual más de la mitad es comida. Cuando se tira en los vertederos de basura, los materiales orgánicos producen gases de efecto invernadero que contribuyen gravemente al cambio climático. En cambio, el compostaje de ese material devolverá los materiales orgánicos al suelo, cultivando más alimentos y completando el ciclo.

CONSULTE LA PÁGINA 18 PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA SB 1383

## ¿QUÉ SUCEDE CON EL MATERIAL RECOLECTADO EN EL BOTE VERDE?

Después de que sus materiales orgánicos se recolectan en la acera, se transportan a las instalaciones de compostaje industrial en Novato, Ukiah y Richmond. Los trabajadores utilizan maquinaria pesada para hacer grandes pilas de 5 a 10 pies de altura, que pueden alcanzar los 120 a 140 grados Fahrenheit para acelerar en gran medida la descomposición. Se agrega agua según sea necesario y el oxígeno se bombea a la pila a través de tuberías para evitar que se vuelva anaeróbica. La fase de compostaje activo dura entre 60 y 90 días, después de los cuales se deja curar durante varias semanas a una temperatura más baja antes de venderse. Dado que el compostaje industrial es mucho más caliente y rápido que el compostaje doméstico, se alienta a los residentes a colocar huesos, cáscaras, carne y productos lácteos en el bote verde.



## ¿QUÉ TIPOS DE BASURA SON ENCONTRADOS EN LA COMPOSTA?



Los artículos de basura más problemáticos que terminan en la composta son el plástico y el vidrio, a menudo en forma de bolsas de plástico, bridas/cintillas, calcomanías de productos agrícolas y platos y vasos desechables. Ninguno de ellos se descompone, solo se rompe en pedazos cada vez más pequeños hasta que es imposible separarlos del resto de la composta. Los plásticos potencialmente filtran toxinas en el suelo y el agua, mientras que el vidrio puede cortar a alguien que trabaja en el patio trasero o al ganado que pasta en los campos.

## ¿QUÉ HACE LA COMPOSTA POR EL MEDIO AMBIENTE?

La composta proporciona nutrientes importantes a las plantas que las ayudan a crecer más grandes y saludables, incluyendo nitrógeno, fósforo y potasio. Estos nutrientes se liberan más lentamente que los que se encuentran en los fertilizantes artificiales y tienen un riesgo mucho menor de escorrentía. Cuando las plantas crecen, secuestran más dióxido de carbono de la atmósfera a través de la fotosíntesis. Además, la composta atrae bacterias beneficiosas, insectos, gusanos y otros organismos para excavar en el suelo y crear burbujas de aireación. Esto aumenta la capacidad de retención de agua y permite que las raíces de las plantas crezcan más profundamente. Como resultado, el ecosistema es más saludable y diverso, y el suelo requiere menos agua y fertilizantes y pesticidas químicos.



## LA TIERRA EN LA QUE ESTAMOS

La oficina de ZWS está localizada en Santa Rosa, en el hogar ancestral del pueblo Pomo del Sur. Reconocemos el profundo sufrimiento causado por la limpieza étnica y la expulsión forzada de comunidades, y lamentamos el daño sistémico en curso a la cultura Pomo del Sur, así como a todas las culturas indígenas de lo que ahora se llama América del Norte. Honramos a los Pomo del Sur como los administradores ancestrales de esta tierra. Estamos agradecidos con Indios Federalizados de Graton Ranchería, la Ranchería Cloverdale de los Indios Pomo de California, y los Indios Pomo de Dry Creek Ranchería Band y todos aquellos en sus comunidades que trabajan para proteger el ecosistema del antiguo hogar y cuidar a los pueblos y la cultura Indígena.

# RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

## TRES OPCIONES DE SERVICIO DE RECOLECCIÓN PARA RESIDENTES

### #1: EL EDIFICIO DE RECOLECCIÓN DE HHW



El Edificio de Recolección de HHW a donde usted puede llevar gratuitamente los residuos peligrosos domésticos generados en el condado de Sonoma está abierta semanalmente. Traiga con usted su identificación para demostrar que reside en el Condado.

#### NO SE REQUIERE HACER UNA CITA.

Si tiene preguntas llame al 795-2025 o al (877) 747-1870.

**HORARIOS:** Jueves, viernes y sábado 7:30A-2:30P

**UBICACIÓN:** Sitio Central de Eliminación (Edificio 5) 500 Mecham Rd, Petaluma

El Edificio de Recolección de Residuos Peligrosos del Hogar estará cerrado el 4 de julio • El Día de Acción de Gracias • Del 21 de diciembre del, 2025 al 5 de enero del 2026

### #2: EVENTOS COMUNITARIOS DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS

Cada semana hay un evento de recolección de residuos peligrosos en algún lugar del Condado de Sonoma. Traiga con usted su identificación para demostrar que vive en el Condado. Hay un máximo de 80 citas por cada evento.

**SE REQUIERE HACER UNA CITA:** Llame al 795-2025 opción 3 o llame gratis al (877) 747-1870 o email [toxicsdisposal@cleanharbors.com](mailto:toxicsdisposal@cleanharbors.com)

**HORARIOS:** martes 4P-8P

**UBICACIÓN:** La ubicación de los Eventos de Recolección de HHW se le proveerá cuando programe su cita. Llame o envíe un correo electrónico por lo menos 12 horas antes del evento de recolección.



## LOS EVENTOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS

#### ENERO 2025

7 SANTA ROSA, E  
14 SEBASTOPOL  
21 HEALDSBURG  
28 LARKFIELD

#### FEBRERO 2025

4 COTATI  
11 KENWOOD  
18 RINCON VALLEY  
25 CLOVERDALE

#### MARZO 2025

4 SANTA ROSA, W  
11 GUERNEVILLE  
18 SONOMA  
25 WINDSOR

#### ABRIL 2025

1 OAKMONT  
8 PETALUMA  
15 SANTA ROSA, E  
22 FORESTVILLE  
29 HEALDSBURG

#### MAYO 2025

6 LARKFIELD  
13 SEBASTOPOL  
20 CLOVERDALE  
27 SANTA ROSA, W

#### JUNIO 2025

3 SONOMA  
10 ROHNERT PARK  
17 OAKMONT  
24 WINDSOR

#### JULIO 2025

1 BODEGA BAY  
8 SANTA ROSA, E  
15 KENWOOD  
22 HEALDSBURG  
29 SANTA ROSA, W

#### AGOSTO 2025

5 MONTE RIO  
12 PETALUMA  
19 LARKFIELD  
26 CLOVERDALE

#### SEPTIEMBRE 2025

2 SONOMA  
9 OAKMONT  
16 SEBASTOPOL  
23 WINDSOR  
30 ROHNERT PARK

#### OCTUBRE 2025

7 KENWOOD  
14 SANTA ROSA, E  
21 GUERNEVILLE  
28 HEALDSBURG

#### NOVIEMBRE 2025

4 PETALUMA  
11 SANTA ROSA, W  
18 CLOVERDALE  
25 NO EVENT

#### DICIEMBRE 2025

2 SONOMA  
9 WINDSOR  
16 OAKMONT  
23 NO EVENT  
30 NO EVENT

**TRANSPORTACIÓN Y EMBALAJE:** Las leyes estatales de transportación limitan cada vehículo para transportar un máximo de 15 galones de líquido (con un máximo de 5 galones por contenedor) o 125 libras de materia sólida. • Los desechos líquidos son medidos por el tamaño del empaque y no por el contenido. • Nunca mezcle sustancias químicas. • Cierre bien los contenedores y colóquelos dentro de la cajuela y asegúrelos bien para prevenir derrames. • Las agujas/objetos punzocortantes deben estar dentro de un contenedor que haya sido aprobado, y que este sellado y etiquetado/marcado. **VER LA PÁG 29, AGUJAS/OBJETOS PUNZOCORTANTES**

**NO SE ACEPTAN:** Explosivos o las municiones • Materiales radioactivos • Desechos Biológicos (excepto agujas/objetos punzocortantes) • Sustancias Controladas • Cilindros de gas comprimido (cilindros de propano de menos de 20 libras) • Aparatos Electrónicos **VER LA PÁG 25, APARATOS ELECTRÓNICOS (E-WASTE)**



## # 3: SERVICIO DE RECOLECCIÓN DE DESECHOS PELIGROSOS HHW ROVER



Cada miércoles, el HHW Rover sirve a una región diferente del condado de Sonoma. Los servicios de recolección a domicilio se brindan por orden de llegada. Haga su cita con varias semanas de anticipación.

**COSTOS:** El servicio cuesta \$50 (máximo de 440 libras o 54 galones). Hay servicio de recolección gratuita disponible para ancianos y discapacitados que no pueden salir de casa.

**SE REQUIERE HACER UNA CITA:** Llame al 795-2025 opción 4 o llame gratis al (877) 747-1870 o email [toxicsdisposal@cleanharbors.com](mailto:toxicsdisposal@cleanharbors.com)

Cuando llame o envíe un correo electrónico, describa los tipos y cantidades de los desechos peligrosos domésticos que desea que pasen a recoger a su domicilio. Deberá presentar una solicitud de recolección por escrito por correo electrónico, fax o correo regular.

**HORARIO:** Los miércoles, las citas disponibles son limitadas.



## HAY PRODUCTOS GRATUITOS DISPONIBLES EN EL CASILLERO DE REUTILIZACIÓN PARA RESIDENTES Y EMPRESAS

Visite el sitio de almacenamiento en el área inferior de reutilización, el cual está cercano al Edificio de Recolección de Residuos Peligrosos del Hogar. Disponibles por orden de llegada.

VEA LA SECCIÓN DEL EDIFICIO DE RECOLECCIÓN HHW EN LA PÁG. 4

VEA LA SECCIÓN PINTURA EN PÁG 28



## EJEMPLOS COMUNES DE RESIDUOS HHW

Los desechos peligrosos del hogar son cualquier producto no deseado y que comúnmente están etiquetados como tóxico, veneno, combustible, corrosivo, inflamable o irritante, etc.

**EN EL PATIO:** Fertilizantes • Fungicidas • Insecticidas • Pesticidas • Productos químicos para la piscina • Cilindros/tanques de gas Propano, menores de 5 galones • Rodenticidas • Herbicidas

**EN EL HOGAR:** Aerosoles • Asbestos • Pilas/baterías • Limpiadores • Cosméticos • Extinguidores • Lámparas fluorescentes • Luces de LED • Medicinas★ • Removedores y esmaltes para las uñas • Agujas/objetos punzocortantes • Artículos de aseo persona • Cigarros Electrónicos★

**EN EL GARAJE:** Anticongelante • Baterías de Auto • Líquido de transmisión automática • Líquido para los frenos • Limpiadores de motor • Luces de bengala para emergencias en la carretera • Combustibles tales como butano, diésel, gasolina, kerosene y aceite para lámparas • Aceite de motor y filtros • Líquido para la dirección del auto

**EN EL TALLER:** Líquidos y sólidos inflamables • Pegamentos • Pintura • Disolventes de pintura • Líquidos para revelado de fotografía • Solventes • Barniz para Madera

★ RESIDENTES SOLAMENTE

# PROGRAMA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS (HHW) PARA EMPRESAS/NEGOCIOS



## ¿CUÁL ES EL PROCESO?

1. Descargue el formulario Business Hazardous Waste Disposal visitando [zerowastesonoma.gov](http://zerowastesonoma.gov)
2. Obtenga un número de identificación de residuos de la EPA (si es necesario).
3. Envíe los documentos por fax o por correo electrónico para recibir una cita e información sobre los costos.

## ¿CUMPLIRÁ ESTE PROGRAMA CON LOS REQUISITOS DE ELIMINACIÓN DE LAS AGENCIAS REGULADORAS?

Usted recibirá un recibo de eliminación para mantener en sus archivos, el cual satisface los requisitos reglamentarios de eliminación. Todos los recibos y todos los registros deben conservarse por un mínimo de tres años.

## ¿SIGNIFICA QUE AL UTILIZAR ESTE PROGRAMA MI NEGOCIO SERÁ INSPECCIONADO POR DESECHOS PELIGROSOS?

Zero Waste Sonoma no es una agencia reguladora.

## ¿CUÁLES SON LAS AGENCIAS REGULADORAS DE MI NEGOCIO?

Contacte a la Agencia Unificada Certificada de Programas (CUPA, por sus siglas en inglés) dentro de su área:

- Healdsburg (707) 431-3360  
Petaluma (707) 778-4389  
Santa Rosa (707) 543-3500  
All other areas (707) 565-1152

## DOS OPCIONES DE SERVICIO PARA NEGOCIOS/EMPRESAS

Los servicios están disponibles para los negocios/ empresas que califican como Pequeños Generadores Condicionalmente Exentos de acuerdo con las regulaciones del (Título 22 §66260.10 del CCR), los cuales son aquellos negocios que generan 100 kilogramos (27 galones de líquido o 220 libras de materia sólida) o menos de desecho peligroso por mes.

### #1: PROGRAMA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS EN EL EDIFICIO HHW

Ubicado en el sitio central de eliminación, el Edificio de Recolección de Residuos Peligros (HHW por sus siglas en inglés) está abierto para la entrega de residuos peligrosos de empresas calificadas del condado de Sonoma.

**SE REQUIERE HACER UNA CITA:** Llame al 795-2025 opción 2 o al número gratuito (877) 7471870 o envíe un correo electrónico a [toxicsdisposal@cleanharbors.com](mailto:toxicsdisposal@cleanharbors.com)

**FORMULARIOS Y COSTOS: TRÁMITES NECESARIOS.** Descargue los formularios en [zerowastesonoma.gov](http://zerowastesonoma.gov) Hay un costo de \$25 más el costo de eliminación basado en el tipo y cantidad de desechos.

**HORARIO:** martes y miércoles 8:30A- 1:30P

**UBICACIÓN:** Sitio Central de Eliminación (Edificio 5) 500 Mecham Rd, Petaluma

El Edificio de Recolección de Residuos Peligrosos del Hogar estará cerrado el 4 de julio • El Día de Acción de Gracias • Del diciembre 21 del 2025 - de enero 5 del 2026

### #2: EVENTOS COMUNITARIOS DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS DE NEGOCIOS

Cada semana hay una recolección de desechos peligrosos en algún lugar de Condado de Sonoma. El espacio puede ser limitado para citas de negocios/ empresas y es basado en la disponibilidad.

**SE REQUIERE HACER UNA CITA.** Llame al 795-2025 opción 2 o al número gratuito (877) 747-1870 o envíe un correo electrónico a [toxicsdisposal@cleanharbors.com](mailto:toxicsdisposal@cleanharbors.com)

**DOCUMENTACIÓN REQUERIDA.** Descargue los formularios en [zerowastesonoma.gov](http://zerowastesonoma.gov), hay una tarifa de procesamiento de \$25 dólares más las tarifas de eliminación según el tipo y la cantidad de desechos.

**HORARIO:** martes 4P-8P



# LEYES COMERCIALES Y PROGRAMAS DE ASISTENCIA

## PROHIBICIÓN DE UTENSILIOS DESECHABLES PARA SERVICIO DE ALIMENTOS Y ESPUMA DE POLIESTIRENO ORDENANZA MODELO DE ZERO WASTE SONOMA

LA ORDENANZA APLICA A LOS PROVEEDORES DE ALIMENTOS/BEBIDAS, TIENDAS, PROMOTORES DE EVENTOS ESPECIALES, ENTIDADES DE GOBIERNO, CONTRATISTAS Y ARRENDATARIOS.

Las Jurisdicciones del condado de Sonoma han adoptado ordenanzas locales para prohibir la venta de ciertos productos hechos con espuma de poliestireno y limitar el uso de utensilios para el servicio de comida desechables, no reciclables o no compostables. Por favor vea y confirme los requisitos específicos dentro de su jurisdicción.

### INFORMACIÓN SOBRE LA ORDENANZA MODELO

- Prohíbe los artículos hechos con espuma de poliestireno utilizados para el servicio de alimentos y bebidas.
- Prohíbe los artículos hechos con espuma de poliestireno utilizados para el servicio de alimentos y productos de espuma de poliestireno especificados, los cuales son vendidos en tiendas minoristas.
- Requiere que los proveedores de alimentos/bebidas y los eventos especiales utilicen productos compostables o reciclables para el servicio de alimentos.
- Requiere que los proveedores de alimentos/bebidas proporcionen popotes, tapas, utensilios y paquetes de condimentos, solamente cuando el cliente los pida.
- Fomenta el uso de artículos reutilizables.
- Para obtener más información y para reportar a los negocios que no estén en cumplimiento de la ordenanza visite [zerowastesonoma.gov/foodware](http://zerowastesonoma.gov/foodware)

### LA ESPUMA DE POLIESTIRENO ESTÁ PROHIBIDA



## SB 270 PROHIBICIÓN ESTATAL DE BOLSAS DE UN SOLO USO PARA LLEVAR SUS COMPRAS.

SE APLICA A TODAS LAS TIENDAS DE COMESTIBLES Y ESTABLECIMIENTOS MINORISTAS.



- A partir del 1/1/26, las tiendas solo podrán distribuir bolsas de papel reciclado a los clientes en el punto de venta.
- Prohíbe todas las bolsas de plástico para llevar sus compras.
- Requiere un cargo mínimo de .10 centavos por cada bolsa de papel reciclado que cumpla con los requisitos de la ordenanza.
- El cargo debe mostrarse por separado en el recibo del cliente.
- Los tiendas se quedan con el pago.

## PROGRAMAS DE ASISTENCIA A NEGOCIOS/EMPRESAS

### ZONA DE DESARROLLO DE MERCADO DE RECICLAJE (RMDZ, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

[NorthBayRMDZ.org](http://NorthBayRMDZ.org)

El Condado de Sonoma es parte de la zona del programa RMDZ del Departamento de Reciclaje y Recuperación de Recursos de California (conocido como CalRecycle). El programa busca combinar el reciclaje con el desarrollo económico para alimentar nuevos negocios, expandir empresas existentes, crear empleos y desviar los residuos de los vertederos/basureros. Los recursos disponibles incluyen préstamos atractivos, asistencia técnica y comercialización gratuita de productos para empresas que utilizan materiales del flujo de residuos en la fabricación de sus productos.

### CERTIFICACIÓN DE NEGOCIOS VERDES/ ECOLÓGICOS DEL CONDADO DE SONOMA

[SonomaCounty.ca.gov/Green-Business](http://SonomaCounty.ca.gov/Green-Business)  
(707) 565-6470

El Programa de Negocios Verdes/Ecológicos de Sonoma da un reconocimiento a las empresas, organizaciones sin fines de lucro y oficinas municipales en el condado de Sonoma que cumplen con altos estándares ambientales. El Programa de Negocios Verdes/Ecológicos es una certificación voluntaria y sin costo, la cual analiza medidas específicas relacionadas con la energía, el agua, los residuos, la prevención de la contaminación y las mejores prácticas.



# SERVICIOS DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA PARA RESIDENTES

La recolección de artículos voluminosos significa que ciertos artículos como colchones, aparatos electrodomésticos, muebles, exceso de desechos del jardín/ material orgánico (embolsados o agrupados) y dispositivos electrónicos ★ que no caben en el bote de basura, o los desechos del jardín que necesitan un manejo especial serán recogidos con cita previa. Este servicio está disponible para clientes de las compañías recolectoras de basura por un cargo o sin costo. Además, algunas comunidades ofrecen Eventos de Recolección por la Banqueta/Acera gratuitamente.

★ No está disponible en Petaluma

## RECOLOGY SONOMA MARIN

(800) 243-0291

Recology.com/SonomaMarin

### CLOVERDALE

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### COTATI

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### HEALDSBURG

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### PETALUMA

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### ROHNERT PARK

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### SANTA ROSA

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### SEBASTOPOL

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

### UNINCORPORATED AREA

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

## SONOMA COUNTY RESOURCE RECOVERY

(707) 795-7470

SonomaCORR.com

### WINDSOR

RECOLECCIÓN GRATUITA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

## SONOMA GARBAGE COLLECTORS

(707) 996-7555

SonomaGarbage.com

### SONOMA, CHANTARELLE, CREEKSIDE, AND TEMEC

RECOLECCIÓN DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS POR UNA CUOTA

## COMPOSTAJE

TODOS LOS DESECHOS DE COMIDA SON ACEPTADOS EN LAS ÁREAS A LAS QUE LES DA SERVICIO RECOLOGY SONOMA MARIN, SONOMA GARBAGE COLLECTORS, Y SONOMA COUNTY RESOURCE RECOVERY



## ACEITE DE MOTOR



SERVICIO DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA DISPONIBLE PARA TODOS LOS CLIENTES DE LA COMPAÑÍA DE RECOLECCIÓN DE BASURA RESIDENCIAL

HAGA EL CAMBIO DE ACEITE Y DRENE SU FILTRO DURANTE 48 HORAS.

TRANSIERA EL ACEITE A UN CONTENEDOR DE RECICLAJE DE ACEITE O A UN ENVASE DE PLÁSTICO LIMPIO Y SECO CON UNA TAPA DE ROSCA.

PONGA EL FILTRO DE ACEITE EN UNA BOLSA PLÁSTICA DE CIERRE HERMÉTICO.

COLOQUE AMBOS AL LADO DE SU BOTE AZUL PARA QUE LO RECOJAN.

**NO SE ACEPTAN** Anticongelante • Líquido de frenos • Limpiadores de motor • Combustibles • Líquidos hidráulicos • Agua

**NO CONTAMINE EL ACEITE DE MOTOR**

LLAME A LA COMPAÑÍA RECOLECTORA DE SU ÁREA ANTES DE DEJAR EL ACEITE Y EL FILTRO EN LA ACERA

### PAPEL TRITURADO

SOLAMENTE PARA LOS CLIENTES DE RECOLOGY SONOMA MARIN



PUEDA COLOCAR UNA BOLSA DE PAPEL LLENA CON PAPEL TRITURADO DENTRO DE SU CONTENEDOR DE DESECHOS DEL JARDÍN POR SEMANA.

**NO SE ACEPTAN** Desechos de animales/mascotas • Bambú ★ • Cenizas del asador • Cactus ★ • Aceite de cocina y residuos líquidos • Tierra, roscas o rollos de césped • Vidrio • Estiércol ★ • Hojas de palma ★ • Zacate cola de zorro ★ • Plásticos etiquetados como biodegradables o compostables ★ • Hierba de hiedra • Restos de árboles enfermos con muerte repentina de roble • Troncos de árbol  
★ACEPTABLE SOLO EN LA CIUDAD DE SONOMA





# RECYCLE

## PAPEL Y CARTÓN



## BOTELLAS Y FRASCOS DE VIDRIO



## METAL



## RECIPIENTES DE PLÁSTICO



## PAPEL TRITURADO

**SOLAMENTE PARA LOS CLIENTES DE SONOMA GARBAGE COLLECTORS**



PARA LOS CLIENTES DE SONOMA GARBAGE COLLECTORS, COLOQUE EL PAPEL TRITURADO EN UNA BOLSA DE PLÁSTICO TRANSPARENTE DENTRO DEL CONTENEDOR DE RECICLAJE.

## BATERÍAS DESECHABLES DE USO DOMÉSTICO

AAA • AA • C • D •  
9-volt NOT AVAILABLE IN CITY OF SONOMA



VER PILAS, EL HOGAR EN LA PÁG 23

## PARA EVITAR CORTOCIRCUITOS:

PONGA CINTA ADHESIVA EN LOS POLOS DE TODAS LAS BATERÍAS/PILAS RECARGABLES Y PILAS ALCALINAS DE 9 VOLTIOS O MÁS. CUBRA LOS POLOS DE LAS PILAS/BATERÍAS CON CINTA ADHESIVA TRANSPARENTE REFORZADA.

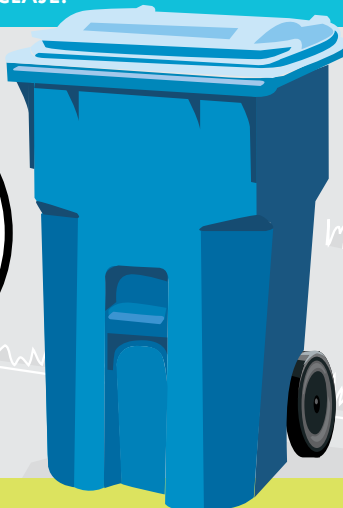
COLOQUE LAS PILAS EN UNA BOLSA Y SÉLLELA FIRMAMENTE.

PONGA LA BOLSA ENCIMA DEL BOTE AZUL DA RECICLAJE PARA QUE SEAN RECOLECTADAS.



**NO SE ACEPTAN** Vajillas de cerámica • Ropa, lino, y trapos • Percheros/ganchos • Corchos (naturales and plásticos) • Aparatos electrónicos • Restos de comida • Vidrio de espejos y ventanas • Cristalería • Bombillas/focos • Bolsas de plástico, envolturas, y plástico estirable • Artículos plásticos mezclados con metal, tela o goma • Plásticos etiquetados como biodegradables o compostables • Papel sucio • Styrofoam™/unicel • Cartón encerado o papel • Madera • Podaduras del jardín

**NO PONGA LOS ARTÍCULOS RECICLABLES EN BOLSAS. A MENOS DE QUE SE LE INDIQUE LO CONTRARIO, COLOQUE SUS MATERIALES RECICLABLES SUELTOS EN SU CONTENEDOR DE RECICLAJE.**



¡Vea la página de recursos de nuestro sitio web para ver las etiquetas que usted puede imprimir en casa!



## ¿QUE TAN LIMPIOS NECESITAN ESTAR LOS ARTÍCULOS PARA SER RECICLADOS?

Las normas de reciclaje son cada vez más estrictas. El mercado requiere materiales de alta calidad. Las botellas y recipientes deben estar vacíos de alimentos y líquidos. El papel debe estar limpio y seco. Siga los pasos que se indican a continuación:

### VACÍE LOS LÍQUIDOS

### REMUEVA LOS RESTOS DE COMIDA DE LOS ARTÍCULOS RECICLABLES

### LIMPIE LOS RESIDUOS DE ACEITE DE LOS ARTÍCULOS RECICLABLES

### PONGA EL PAPEL MANCHADO, MOJADO, CON GRASA O EMPALAGOSO EN SU CONTENEDOR DE RECOLECCIÓN DE COMPOSTAJE

## TIP: MANTENGA LAS TAPAS EN LOS RECIPIENTES



Es preferible dejar las tapas atornilladas en los recipientes de plástico, de vidrio y recipientes metálicos vacíos. Si quita las tapas del recipiente, estas son demasiado pequeñas para ser reciclarlas.

## WINDSOR SOLAMENTE



En Windsor sus materiales reciclables deben ser separados donde el metal, el vidrio y el plástico van en el lado azul y el cartón y papel van en el lado amarillo.

# POLÍTICA

## AB 827 CONTENEDORES COMERCIALES PARA MATERIAL ORGÁNICOS Y RECICLAJE

ACCESO DE LOS CLIENTES AL RECICLAJE: REQUIERE QUE LAS EMPRESAS HAGAN QUE LOS BOTES DE RECOLECCIÓN DE COMPOSTAJE Y RECICLAJE SEAN ACCESIBLES PARA LOS CLIENTES EN RESTAURANTES, CENTROS COMERCIALES Y OTROS NEGOCIOS.



Los negocios comerciales que sirven alimentos para consumo inmediato deben proporcionar acceso a los clientes a los botes de recolección de desechos orgánicos en las instalaciones. Además, los botes de recolección de desechos orgánicos deben estar adyacentes a los botes de reciclaje y basura. Los botes deben estar marcados correctamente y claramente con letreros educativos que indiquen lo que puede y no puede entrar en cada bote. Los restaurantes de servicio completo están exentos siempre y cuando los botes se proporcionados a los empleados.



## SB 54 PREVENCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN PLÁSTICA Y RESPONSABILIDAD DE LOS PRODUCTORES DE ENVASES

### DETALLES SOBRE LA LEY SB 54

- El desecho creado por el embalaje comprende el 27% de los desechos de los vertederos de basura de CA.
- Los contribuyentes y los gobiernos locales gastan más de \$420 millones de dólares al año para limpiar y prevenir la basura.
- Esta ley tiene como objetivo eliminar los productos y envases desechables que no sean reutilizables, reciclables o compostables en las instalaciones de California para 2032.
- Las tasas de reciclaje de todos los envases de plástico y material de servicio de alimentos deben cumplir con la tasa especificada del 65% antes del 1 de enero de 2032. Los objetivos intermedios son del 30% para el 1 de enero de 2028 y del 50% para el 1 de enero de 2028.
- La ley requerirá que el estado desarrolle regulaciones de cumplimiento e incentivos para fomentar la fabricación dentro del estado utilizando materiales reciclados generados en California.
- Esta ley aún está en proceso de reglamentación y tendrá un impacto principalmente en los productores, sin embargo, los efectos de la SB 54 se extenderán al público en general.



## SB 707 LEY DE RECUPERACIÓN RESPONSABLE DE TEXTILES DE 2024

### DETALLES SOBRE LA LEY SB 707

- La moda rápida, o la comercialización y venta de prendas de bajo costo y baja calidad que pasan de moda con una velocidad cada vez mayor, es un impulsor clave de la contribución de la industria de la moda a las emisiones de carbono.
- En 2021, se desecharon aproximadamente 1.2 millones de toneladas de textiles en California. A pesar de que el 95% de los textiles son reutilizables o reciclables, actualmente solo el 15% se reutiliza o se recicla.
- Este proyecto de ley establece el primer requisito de responsabilidad extendida del productor (EPR, por sus siglas en inglés) de la nación para los textiles, haciendo que los productores de prendas de vestir y textiles sean responsables de crear un plan para recolectar, reparar y reciclar sus productos.
  - El proyecto de ley se aplica a las prendas de vestir y artículos textiles que no son aptos para su reutilización en su estado actual e incluye calzado, trajes de baño, ropa interior y bolsos, entre otros productos.
  - El proyecto de ley pide a las marcas de moda que hagan hincapié en los programas de reutilización y reparación para el comercio minorista de textiles de marca.

# PREGUNTAS FRECUENTES

## ¿PUEDO RECICLAR LA ESPUMA DE POLIESTIRENO/UNICEL?

La espuma de poliestireno/unicel no se puede reciclar en el bote azul de reciclaje mixto que se recolecta por la acera ni en los centros de entrega locales. Hay algunas opciones limitadas de devolución y entrega por correo fuera del condado. Reutilice sus virutas de embalaje, plástico de burbujas y almohadas de aire dejándolos en lugares selectos.

## ¿CÓMO RECIBO MI CANJE DE CRV?

Consulte nuestro sitio web [zerowastesonoma.gov/materials/ca-redemption-value-crv](http://zerowastesonoma.gov/materials/ca-redemption-value-crv) para conocer las ubicaciones de CRV en el condado de Sonoma. Cada ubicación tiene diferentes criterios para los materiales y las opciones de pago.

## ¿PUEDO RECICLAR ASPIRADORAS?

¿La aspiradora aún sigue funcionando? Considere la posibilidad de donar electrodomésticos funcionales para su reutilización. Si no es así las opciones de eliminación dependen del tipo de aspiradora. Si necesita deshacerse de un robot aspirador, este se considera como un desecho electrónico y se puede llevar a un evento gratuito de reciclaje de desechos electrónicos, a un sitio de eliminación de desechos del condado u otros lugares. Si la aspiradora es un modelo no robótico, es probable que esté compuesta principalmente de plástico y debe ir al vertedero de basura (en este caso el cable se puede cortar y reciclar como desechos electrónicos, no lo ponga en el bote de reciclaje por la acera).

## ¿QUÉ HAGO CON LOS ALIMENTOS ENLATADOS CADUCADOS?

Tenga en cuenta que las fechas de vencimiento no son estrictas, especialmente con alimentos no perecederos como las latas. No existen pautas federales estrictas para las fechas de etiquetado de los alimentos, excepto para los alimentos para bebés/fórmula. Si ha pasado poco tiempo de la fecha, es probable que aún sea comestible, suponiendo que la lata no esté dañada. Si evalúa el contenido y lo encuentra en mal estado o decide no comer la comida, drene el exceso de líquidos en el fregadero y vacíe la comida de las latas en el bote verde, antes de enjuagar y reciclar las latas de metal.

## ¿CÓMO PUEDO RECICLAR ROPA O TEXTILES QUE NO SE PUEDEN USAR Y NO SE PUEDEN DONAR?

La ropa interior se puede tirar a la basura. Algunos textiles se pueden convertir en trapos para darles una nueva vida. Usted puede consultar con su tienda de segunda mano local para ver si aceptan textiles que no se pueden usar, ya que algunos tienen un mercado para convertirlos en trapos, aislantes u otros textiles de baja calidad. ¡Llame primero para asegurarse!

## ¿QUÉ HAGO CON EL ACEITE DE COCINA?

Recuerde que verter grasas, aceites y manteca (FOG, por sus siglas en inglés) en los fregaderos puede arruinar el sistema de plomería de su hogar y tener impactos negativos en los sistemas de alcantarillado municipales y los sistemas sépticos privados. ¡No tire esas grasas por el fregadero! Si la cantidad de aceite es demasiado para limpiarla con una toalla de papel, pero es menos de 2 tazas, deje que el aceite se enfríe antes de tirarlo a la basura. El aceite se puede colocar en un recipiente rígido con tapa de rosca o fuera de cualquier recipiente para permitir que el resto de la basura lo absorba. Asegúrese de que su basura con el aceite esté correctamente embolsada para evitar un derrame. Sin embargo, si tiene más de 2 tazas de aceite, como de una freidora, transfíralo a un recipiente resistente y transpórtelo a un lugar de recolección seleccionado. El aceite se reciclará en biodiésel para su uso en automóviles y camiones.

## ¿CÓMO DESECHO LOS NEUMÁTICOS CON RINES?

Es prohibido tirar los neumáticos en los vertederos de basura. La organización CCNB acepta neumáticos con rines por una tarifa de \$22 dólares cada uno. Algunos otros lugares de recolección también los aceptan, consulte con ellos la disponibilidad: : [zerowastesonoma.gov/materials/tires-inner-tubes](http://zerowastesonoma.gov/materials/tires-inner-tubes).



# ESTILO DE VIDA BASURA CERO

## ELIJA CILINDROS DE PROPANO RECARGABLES



Los cilindros desechables son caros cuando te das cuenta de que estás pagando más por el empaque que por el gas propano. ¡Recarga tu diversión y ahorra! Los siguientes negocios recargarán o intercambiarán sus cilindros de propano recargables de 1 libra para acampar.



### GUALALA

#### GUALALA SUPERMARKET

39225 CA-1  
(707) 884-1205  
\*VENDE SOLO CILINDROS LLENOS

### PETALUMA

#### DE CARLI'S PROPANE

423 WILSON ST  
(707) 762-4511  
\*SOLO RECARGAS

### ROHNERT PARK

#### WALMART

4625 REDWOOD DR  
(707) 586-3717  
\*VENDE SOLO CILINDROS LLENOS

### SANTA ROSA

#### REI COOP

2715 SANTA ROSA AVE  
(707) 540-9025  
\*SOLO MARCA LITTLE KAMPER

#### SPORTS BASEMENT

1970 SANTA ROSA AVE  
(707) 921-3147  
\*SOLO MARCA FLAME KING

### WINDSOR

#### WALMART

6650 HEMBREE LN  
(707) 836-7200  
\*VENDE SOLO CILINDROS LLENOS

Deseche los cilindros vacíos de 5 libras o menos en el Edificio de Recolección de Desechos Domésticos Peligrosos en 500 Mecham Rd, Petaluma. Abierto los jueves, viernes y sábados de 7:30 a.m. a 2:30 p.m., traiga la identificación como residente del Condado de Sonoma.

## INTERCAMBIOS DE ROPA, DISTRIBUCIÓN POR TURNOS Y REMIENDOS

¿Quieres renovar tu closet? ¡Considera organizar o asistir a un intercambio de ropa en lugar de comprar por la Internet! Reúne a personas de tu comunidad para reunirse y compartir las piezas de ropa que no utilizas de tu closet. A muchas personas les resulta más fácil desprenderse de artículos que ya no se adaptan a su uso cuando saben que serán usados y apreciados por otra persona.

¡Distribución por turnos (Round Robin) es otra opción para intercambiar ropa! Esta distribución está basada en las tallas de la ropa y son organizados a través de grupos de vecinos que permiten compartir recursos con una barrera de entrada más baja. Una persona pasa a recoger la carga de ropa a una casa y luego se la lleva a su casa para probársela, se queda con lo que le funciona. Luego agrega la ropa que estaría lista para compartir. Simplemente coordina con la siguiente persona en la lista y pásala a esa persona.

El remendar prendas con rasgaduras o agujeros es una manera maravillosa de mantener tu ropa funcional. ¿Quieres aprender a remendar? Esté atento a los eventos organizados por las siguientes organizaciones.

#### REUSE ALLIANCE

reusealliance.org  
CONDADO DE SONOMA  
INFO@REUSEALLIANCE.ORG

#### SONOMA COUNTY LIBRARY

sonomalibrary.org  
VARIAS UBICACIONES  
(707) 632-4591

#### HONEYFOLK CLOTHING

honeyfolkclothing.com

#### SEBASTOPOL GRANGE

sebastopolgrange.org  
6000 SEBASTOPOL AVE,  
SEBASTOPOL  
(707) 331-4400

#### FIBER CIRCLE STUDIO

fibercirclestudio.com  
113 KENTUCKY ST,  
PETALUMA  
(707) 774-6101

#### SLOUGH CITY MONTHLY MEND

sloughcity.com  
(707) 870-9945  
409 PETALUMA BLVD S, SUITE C  
PETALUMA  
Talleres mensuales de reparación

#### AMERICAN SEWING GUILD SANTA ROSA

asgsantarosa.org

## EL PROBLEMA DE LOS RESIDUOS TEXTILES

Los textiles son el componente de más rápido crecimiento en los vertederos de basura de California, ya que comprenden el 3% del total de residuos de los vertederos y el quinto material más común en general. En 2021, se desecharon alrededor de 1.2 millones de toneladas de textiles, lo que costó a los contribuyentes de California más de \$70 millones de dólares. La industria textil se considera uno de los principales contaminadores industriales, porque además del metano creado por la descomposición de los textiles en los vertederos, la industria crea alrededor del 10% de las emisiones globales de carbono. Además, la cultura de la "moda rápida", o la creación de la ropa de baja calidad diseñada para usarse unas cuantas veces y luego desecharse, daña el medio ambiente que rodea las instalaciones de producción, explota a los trabajadores y daña a los animales.

Algunas marcas de ropa han comenzado a responder a esta crisis comprometiéndose a un mayor uso de fibras recicladas o a programas de reparación y reventa de prendas. ¡Apoye a estos programas y a las empresas que están considerando su impacto!

Source: CalRecycle [www.calrecycle.ca.gov](http://www.calrecycle.ca.gov)

## ORGANICE SU PROPIA FERIA DE REPARACIÓN EN SU COMUNIDAD

### ZWS OFRECE MINI-SUBVENCIONES PARA LA ORGANIZACIÓN DE FERIAS/CLÍNICAS DE REPARACIÓN

Fondos de hasta \$500 dólares está dispuestos para grupos comunitarios y organizaciones sin fines de lucro que organizan ferias de reparación locales. Los fondos se pueden utilizar para cubrir el mercadeo/publicidad, el alquiler de espacios, los estipendios para los reparadores y voluntarios, y otros costos asociados para organizar el evento. Póngase en contacto con [zerowastesonoma@sonoma-county.org](mailto:zerowastesonoma@sonoma-county.org) para obtener más información.

## SEMANA RESIDUOS CERO

[HTTPS://NORTHBAYZEROWASTEWEK.ORG/](https://northbayzerowasteweek.org/)

La Semana Residuos Cero es un enfoque de base local para crear conciencia sobre los impactos ambientales de los residuos y las formas de vivir un estilo de vida generando cero residuos. A lo largo de la semana, grupos de toda el Área al Norte de la Bahía demuestran cómo son parte de la solución a través de eventos y actividades de educación pública que se centran en la reducción, la reutilización, el reciclaje, la reutilización y el compostaje. El residuo cero también puede aplicarse al uso de recursos como la conservación del agua y la energía. Se trata de hacer un uso y consumo conscientes. ¡Cualquier persona puede ser parte de la solución! ¿Quiere organizar un evento? ¡Queremos aprender de usted!



## EVENTOS DE RESIDUOS CERO

Los eventos pueden ser substancialmente derrochadores, pero hay una serie de estrategias que se pueden implementar para reducir los desechos producidos por grandes reuniones que contribuyen significativamente al cambio climático. Encuentre nuestra Guía de Eventos de Residuos Cero en nuestro sitio web.

ENCUENTRE LA GUÍA DE EVENTOS DE RESIDUOS CERO EN  
[ZEROWASTESONOMA.GOV/RESOURCES/ZERO-WASTE-EVENTS](https://zerowastesonoma.gov/resources/zero-waste-events)  
PARA OBTENER MÁS CONSEJOS, VISITE [STOP FOOD WASTE STOPFOODWASTE.ORG](https://stopfoodwaste.org)



## ZWS RESOLUCIÓN ECOLÓGICA/VERDE

Zero Waste Sonoma ha creado una Resolución Ecológica con el fin de reconocer el gran servicio y el compromiso con la comunidad y el medio ambiente. Hasta ahora, la hemos otorgado a The Lunchette, Green Mary y Gravenstein Apple Fair por sus servicios a nuestra comunidad.

## COMPRAR RECICLADO POSCONSUMO

### BASE DE DATOS DE PRODUCTOS DE CONTENIDO RECICLADO POSCONSUMO

[CalRecycle.ca.gov/buyrecycled](https://calrecycle.ca.gov/buyrecycled)

DIRECTORIO DE PRODUCTOS PATROCINADO POR EL ESTADO



La industria del reciclaje está controlada por la economía de la oferta y la demanda. Cuando compras productos hechos con contenido reciclado, tus compras ayudan a crear una demanda de materiales recolectados en programas de reciclaje.

Recuerda preguntar a las tiendas que frecuentas qué productos venden que están hechos con contenido posconsumo. Esto significa que el producto se fabricó con materiales que fueron utilizados y reciclados por los consumidores, en lugar de utilizar material virgen.

## REUTILICE LOS ENVASES PARA LLEVAR



Hay muchas cosas que puedes hacer para reducir tu huella de basura. Comprométete a seguir haciendo las cosas que ya haces y elige nuevas acciones con las que estés dispuesto a comprometerte. Por ejemplo:

**LLEVAR CONTIGO UNA BOTELLA Y UN VASO/TAZA REUTILIZABLES**

**CENAR EN CASA**

**DIGA NO A LOS POPOTES O TRAIGA SU PROPIO POPOTE REUTILIZABLE**

**COMPRAR ARTÍCULOS DE SEGUNDA MANO**

**EVITE LOS ALIMENTOS Y PRODUCTOS MUY ENVASADOS**

**TRAIGA SUS PROPIAS BOLSAS PARA LAS COMPRAS Y BOLSAS PARA LAS FRUTAS Y VERDURAS**

**COMPRA EN CONTENEDORES A GRANEL CON CONTENEDORES REUTILIZABLES**

**COMPRA ARTÍCULOS A GRANEL, COMO JABÓN PARA PLATOS, CHAMPÚ, LOCIÓN Y DETERGENTE PARA ROPA EN UNA TIENDA DE RECARGA LOCAL**

Mantenga los ojos bien abiertos y encuentre la calcomanía en la ventana de abajo, esta significa que una cafetería o negocio local aceptará reutilizables para rellenar.



# SITIOS DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS DEL CONDADO

## SITIOS DE ELIMINACIÓN

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE ANNAPOLIS**  
33549 ANNAPOLIS RD

**ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**

L-S 8A-4P (707) 886-5204  
DIRECCIONES: 5 MILLAS TIERRA ADENTRO DEL HWY 1, CERCA DE SEA RANCH

**SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN**

500 MECHAM RD, PETALUMA

**ELIMINACIÓN**

L-S 7A-3P (707) 795-1693

**RECICLAJE Y REUTILIZACIÓN**

L-S 7A-3P (707) 795-3660

**EDIFICIO DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS**

J-S 7:30A-2:30P (707) 795-2025  
DIRECCIONES: TOME LA AUTOPISTA 101 Y TOME LA RAMPA DE SALIDA DE COTATI; GIRE AL OESTE DEL HWY 116 HACIA SEBASTOPOL; DE VUELTA A LA IZQUIERDA EN STONY PT S; DE VUELTA A LA DERECHA EN MECHAM RD

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE GUERNEVILLE**

13450 POCKET CANYON DR/HWY 116

**ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**

L-T 8A-4P, J-S 8A-4P (707) 795-1693  
DIRECCIONES: HWY. 116 CERCA DE GUERNEVILLE

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE HEALDSBURG**

166 ALEXANDER VALLEY RD

**ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**

L-S 8A-4P (707) 795-1693  
DIRECCIONES: AL NORTE DE HEALDSBURG, .5 MILLA DEL HWY 101

**SONOMA TRANSFER STATION**

4376 STAGE GULCH RD, SONOMA

**ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**

L-S 7A-3P (707) 795-1693  
DIRECCIONES: OFF HWY 116, .5 MILLA DEL SONOMA

**CUBRA SU CARGA, ES LA LEY.**

LAS LEYES LOCALES Y ESTATALES REQUIEREN QUE LA BASURA Y LOS ESCOMBROS QUE ESTÁN SIENDO TRANSPORTADOS EN UN VEHÍCULO SE DEBEN CUBRIR O ASEGURAR PARA PREVENIR GOTEOS O DERRAMES EN LAS CARRETERAS. SE LE COBRARÁ UN CARGO DE \$15 DÓLARES A CADA VEHÍCULO QUE NO TRAIGA SUS CARGAS CUBIERTAS O ASEGURADAS A LOS SITIOS DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS.

## OTRAS ALTERNATIVAS PARA PASAR A DEJAR DESECHOS

**REPUBLIC SERVICES/GLOBAL MATERIALS RECOVERY SERVICES**

3899 SANTA ROSA AVE, SANTA ROSA  
L-S 7A-5P, D 8A-4P (707) 585-0511  
Global Materials Recovery Services no es parte del Sistema de Sitios de Eliminación de Desechos del Condado y no puede aceptar basura/desechos. Las tarifas varían en esta ubicación.

## LISTA DE TARIFAS PARA SITIOS DE ELIMINACIÓN LAS TARIFAS CAMBIAN EN ABRIL

EL USO DE LOS SITIOS DE ELIMINACIÓN SE LIMITA A LOS DESECHOS GENERADOS POR RESIDENTES Y EMPRESAS EN EL CONDADO DE SONOMA. SOLAMENTE SE ACEPTAN PAGOS EN EFECTIVO Y CON TARJETA DE CRÉDITO O DÉBITO. NO SE ACEPTAN CHEQUES.

Los sitios de eliminación permanecerán cerrados los domingos y en las siguientes fechas: Año Nuevo • 4 de julio • Día del Trabajo • Día de Acción de Gracias • Día de Navidad

LA LISTA DE TARIFAS PUEDE CAMBIAR SIN PREVIO AVISO



**BASURA/DESECHOS TODOS LOS VEHÍCULOS SE PESAN**

**\$158.00 POR TONELADA**

TARIFA MÍNIMA DE \$40.00 FEE POR VEHÍCULO



**DESECHOS DEL JARDÍN TODOS LOS VEHÍCULOS SE PESAN**

HOJAS • PASTO • PODAS DE ÁRBOLES • FRUTAS • VEGETALES • PAN • FILTROS DE CAFÉ • LÁCTEOS • CASCARONES DE HUEVO • PASTA • ARROZ

**NO SE ACEPTAN** Desecho de animales/mascotas • Bambú • cenizas del bracero (las cenizas de la chimenea son aceptadas) • Cactus • Aceite de cocina y residuos líquidos • Suciedad, rocas o hierba • Vidrio • Estiércol • Hojas de palma • Zacate cola de zorro • Plásticos incluyendo aquellos etiquetados como biodegradables o compostables • Roble venenoso • Material infestados con muerte de roble súbita • Troncos de árbol de más de 18" de diámetro o de más de 4 pies de longitud

**\$112.00 POR TONELADA**

TARIFA MÍNIMA DE \$40.00 FEE POR VEHÍCULO



**DESECHOS DE MADERA TODOS LOS VEHÍCULOS SE PESAN**

MADERA DIMENSIONAL LIMPIA • OSB (TABLEROS DE FIBRA/VIRUTA ORIENTADA) • PALLETS • MADERA CONTRACHAPADA • REVESTIMIENTO DE MADERA • VIRUTAS DE MADERA

**NO SE ACEPTAN** La Madera Pintada • Madera teñida • Tableros de partículas • Aserrín • Madera tratada a presión • Lazos ferroviarios

**\$112.00 POR TONELADA**

TARIFA MÍNIMA DE \$40.00 FEE POR VEHÍCULO



**ELECTRODOMÉSTICOS REMUEVA LA COMIDA**

**CON FREÓN** • AIRE ACONDICIONADO • DESHUMIFICADORES • CONGELADORES • REFRIGERADORES • ENFRIADORES DE AGUA

**\$58.00 POR CADA UNO CON FREÓN**

**SIN FREÓN** • SECADORAS • HORNOS • MICROONDAS • RADIADORES DE ACEITE • HORNOS • ESTUFAS DE SUPERFICIES PLANAS • ESTUFAS • COMPACTADORES DE BASURA • LAVADORAS • CALENTADORES DE AGUA • SUAVIZADORES DE AGUA

**\$27.00 POR CADA UNO SIN FREÓN**



**APARATOS ELECTRÓNICOS (E-WASTE)**

TELEVISORES • EQUIPOS ELECTRÓNICOS DE OFICINA • TELÉFONOS CELULARES • TABLETAS • IMPRESORAS • COMPUTADORAS • COMPUTADORAS PORTÁTILES • ESTÉREOS • CONSOLAS DE JUEGOS • CABLES • MICROONDAS

**NO SE ACEPTAN** Electrodomésticos • Baterías/pilas • Lámparas/focos fluorescentes. Para obtener una lista completa [zerowastesonoma.gov/e-waste-disposal](http://zerowastesonoma.gov/e-waste-disposal)

**NO HAY UN COSTO**



**COLCHONES**

COLCHÓN O SET DE COLCHONES, DE TODOS LOS TAMAÑOS. EL COLCHÓN DE CUNAS ES BASURA/DESECHO.

**\$55.00 POR CADA UNO**



**LLANTAS/NEUMÁTICOS**

Un máximo de hasta 9 llantas/neumáticos por carga

LLANTAS/NEUMÁTICOS DE VEHÍCULOS DE PASAJEROS/CAMIONETAS SOLAMENTE  
**NO SE ACEPTAN** Llantas/neumáticos grandes o llantas oruga de goma

**\$20.00 POR CADA UNO LLANTA SIN RIN**



**PEQUEÑOS ARTICULOS DE MOTOR**

MOTOSIERRAS • MOTORES • MOTORES PEQUEÑOS • TRANSMISIONES • CORTADORAS DE MALEZA

**NO SE ACEPTAN** Se tienen que remover todos los líquidos del motor y deben ser eliminados correctamente. **VEA LA SECCIÓN DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4**

**\$26.00 POR CADA UNO**



**BOTES Y CAMPAMENTOS DE CABINA**

Pase a dejarlos ante de las 10A

**NO SE ACEPTAN** Se tienen que remover los aparatos electrodomésticos y los motores

**\$220.00 POR CADA UNO**



**MADERA TRATADA A PRESIÓN**

TRATADA A PRESIÓN • LAZOS FERROVIARIOS • POSTES TELEFÓNICOS (DE MENOS DE 6 PIES)

**\$215.00 POR TONELADA**

# MATERIALES ACEPTADOS

LOS SITIOS QUE SE ENUMERAN A CONTINUACIÓN SON OPERADOS POR REPUBLIC SERVICES

CÓMO LEER LA TABLA DE INFORMACIÓN:

**D** PASE A DEJARLOS, GRATIS

**F** TARIFA Nota: tome en cuenta que las tarifas cobradas por Global Recovery/Materials son diferentes a las tarifas cobradas en los Sitios de Eliminación de Desechos del Condado.

ESTACIÓN DE  
TRANSFERENCIA  
DE ANNAPOLIS

















ESTACIÓN DE  
TRANSFERENCIA  
CENTRAL

ESTACIÓN DE  
TRANSFERENCIA  
DE GUERNEVILLE

ESTACIÓN DE  
TRANSFERENCIA  
DE HEALDSBURG

ESTACIÓN DE  
TRANSFERENCIA  
DE SONOMA

GLOBAL  
MATERIAL  
RECOVERY  
SERVICES

	<b>ELECTRODOMÉSTICOS</b>	F	F	F	F	F	F
	<b>BATERÍAS/PILAS DE PLOMOÁCIDO</b>	D	D	D	D	D	F
	<b>BARCOS/LANCHAS Y AUTOCARAVANAS</b> PASE A DEJARLOS ANTES DE LAS 10A		F				
	<b>APARATOS ELECTRÓNICOS (E-WASTE)</b>	D	D	D	D	D	
	<b>EDIFICIO HHW</b> EDIFICIO DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR		D		VER LA SECCIÓN DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4		
	<b>COLCHONES</b>	F	F	F	F	F	F
					VER LA SECCIÓN DE EVENTOS DE RECICLAJE EN LA PÁG. 24		
	<b>ACEITE DE MOTOR Y FILTROS</b>	D	D	D	D		
			PASE A DEJARLOS EN EL EDIFICIO DE HHW				
		Puede pasar a dejar un máximo de cinco galones de aceite de motor usado y 2 filtros de aceite usados por vehículo por día.					
	<b>PORCELANA</b> REMUEVA EL HERRAJE METÁLICO Y LOS ASIENTOS		D		D	D	F
			VEA AL CAJERO		VEA AL CAJERO	VEA AL CAJERO	VEA AL CAJERO
	<b>MADERA TRATADA A PRESIÓN</b>	F	F		F	F	F
	<b>RECICLAJE</b> (VIDRIO, LATAS, METAL CHATARRA, PLÁSTICO Y PAPEL) ALGUNAS RESTRICCIONES PUDIERAN APLICARSE; CONSULTE CON EL ENCARGADO DEL LUGAR.	D	D	D	D	D	D
		Para obtener más detalles sobre los materiales reciclables que son aceptados, VEA LA SECCIÓN DE DONDE LLEVA EL RECICLAJE EN LA PÁG. 21					
	<b>DESECHOS/BASURA</b>	F	F	F	F	F	
	<b>REUTILIZACIÓN</b> ALGUNAS RESTRICCIONES PUDIERAN APLICARSE; CONSULTE CON EL ENCARGADO DEL LUGAR		D				
	<b>PEQUEÑOS ARTÍCULOS DE MOTOR</b> RETIRE LOS FLUIDOS/LÍQUIDOS DE LOS MOTORES	F	F	F	F	F	F
	<b>NEUMÁTICOS/LLANTAS</b>	F	F	F	F	F	F
	<b>DESECHOS DE MADERA</b>	F		F	F	F	F
	<b>DESECHOS DEL JARDÍN</b>	F		F	F	F	F



# RECICLAJE DE ACEITE Y FILTROS USADOS DE MOTOR

¿ERES UN AFICIONADO DE HACER EL CAMBIO DE ACEITE A TU VEHÍCULO TÚ MISMO? ¡RECICLA EL ACEITE USADO DE MOTOR Y TAMBIÉN EL FILTRO!

## CÓMO UTILIZAR LOS SITIOS DE RECOLECCIÓN DE ACEITE DE MOTOR



¿SABÍA USTED QUE EL ACEITE DE MOTOR USADO NUNCA SE DESGASTA? SIMPLEMENTE SE ENSUCIA Y SE PUEDE RECICLAR, LIMPIAR Y UTILIZAR NUEVAMENTE. Ponga el aceite del motor en un contenedor transparente y reutilizable donde pueda drenar el aceite de motor y luego lo puede llevar a reciclar. Algunos sitios ofrecen un reembolso de .40 centavos por cada galón de aceite usado de motor.

VISITE LOS CENTROS DE RECOLECCIÓN DURANTE HORARIOS DE SERVICIO. ¡EL DE JAR ACEITE O CUALQUIER OTRA SUSTANCIA DESPUÉS DE HORAS DE SERVICIO NO ES RECICLAJE! ES ILEGAL Y PENALIZADO CON PRISIÓN O CON UNA MULTA DE HASTA \$10,000 DÓLARES.

- Los sitios de recolección normalmente no aceptan más de 5 galones de aceite de motor usado y 2 filtros a la vez.
- Generalmente se aceptan uno o dos filtros de aceite gratuitamente, aunque algunas localidades cobran hasta \$3 dólares.
- El costo de reciclaje del anticongelante oscila entre \$1.50 y \$3/ galón.

## INFORMACIÓN ACERCA DEL ACEITE CONTAMINADO

Los sitios no aceptarán aceite de motor usado que haya sido contaminado con otros fluidos como el anticongelante, disolventes, gasolina o agua. Incluso una pequeña cantidad de contaminación hace que todo el aceite de motor que se ha recolectado en el tanque no se pueda reciclar. Para la eliminación adecuada de aceite de motor contaminado, VER LA SECCIÓN DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4



ANTICONGELANTE  
ACEITE DE MOTOR  
FILTROS DE ACEITE

### ANNAPOLIS

<b>ANNAPOLIS TRANSFER STATION (RECYCLING)</b> 33549 ANNAPOLIS RD (707) 886-5204	MI-S 8A-4P	•	•
---	---------------	---	---

### BODEGA BAY

<b>SPUD POINT MARINA</b> 1818 WESTSHORE RD (707) 875-3535	L-V 8A-4P	•	•
---	-----------	---	---

### CLOVERDALE

<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 1105 S CLOVERDALE BLVD (707) 894-9652	L-S 7:30A-8P, SU 8A-8P	•	•
--	------------------------------	---	---

### GEYSERVILLE

<b>LAKE SONOMA MARINA STORE</b> 4200 STEWARTS POINT/ SKAGGS SPRINGS RD (707) 433-2200 <i>Durante la temporada de abril a octubre</i>	DIARIA- MENTE 9A-5P	•	•
--	---------------------------	---	---

### GUERNEVILLE

<b>GUERNEVILLE TRANSFER STATION (RECYCLING)</b> 13450 POCKET RD/ HWY 116 (707) 795-1693	M-TU 8A-4P, TH-SA 8A-4P	•	•
--	----------------------------------	---	---

### HEALDSBURG

<b>HEALDSBURG TRANSFER STATION (RECYCLING)</b> 166 ALEXANDER VALLEY RD (707) 795-1693 <i>Llame antes de llevarlo</i>	L-S 8A-4P	•	•
---	-----------	---	---

<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 515 HEALDSBURG AVE (707) 431-7380	L-S 7:30A-8P, SU 8A-8P	•	•
--	------------------------------	---	---

### LARKFIELD

<b>BENJAMIN TIRE &amp; BRAKE</b> 250 AIRPORT BLVD (707) 528-8595	L-V 8A-5P	•	•
--	-----------	---	---

### PETALUMA

<b>AUTO ZONE</b> 101 E WASHINGTON ST (707) 773-1103	L-S 7:30A-9P, SU 8A-8P	•	•
---	------------------------------	---	---

<b>HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY</b> 500 MECHAM RD (707) 795-2025	J-S 7:30A- 2:30P	•	•
--	------------------------	---	---

ANTICONGELANTE  
ACEITE DE MOTOR  
FILTROS DE ACEITE

### PETALUMA, CONTINUED

<b>CITY CORPORATION YARD</b> 840 HOPPER ST (707) 778-4395	L-S 8A-4:30P	•	•
---	-----------------	---	---

<b>DAVE'S AUTO REPAIR</b> 1911 BODEGA AVE (707) 763-8365	L-V 8A-5P	•	•
--	-----------	---	---

<b>THE GARAGE</b> 2004 BODEGA AVE (707) 762-0272	L-V 8A-5P	•	•
--	-----------	---	---

<b>HENRY CURTIS FORD-MERCURY SERVICE DEPARTMENT</b> 1120 AUTO CENTER DR (707) 769-2310	L-V 8:00A- 5:30P	•	•
--	------------------------	---	---

<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 601 E WASHINGTON ST (707) 765-9675	L-S 8A-6P	•	•
---	-----------	---	---

<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 1004 LAKEVILLE HWY (707) 766-0272	L-S 8A-6P	•	•
--	-----------	---	---

<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 361 E WASHINGTON ST (707) 763-7204	L-S 7:30A-9P, D 8A-8P	•	•
---	-----------------------------	---	---

### ROHNERT PARK

<b>ACUR-IT AUTOMOTIVE REPAIR</b> 5677 REDWOOD DR, STE A/B/C (707) 584-1424	L-V 8A-5P	•	•
---	--------------	---	---

<b>AUTO ZONE</b> 6595 COMMERCE BLVD (707) 206-9807	L-S 7:30A-9P, SU 8A-8P	•	•
--	------------------------------	---	---

<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 5070 REDWOOD DR, STE 1 (707) 588-8008	DIARIA- MENTE 8A-6P	•	•
--	---------------------------	---	---

<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 6111 REDWOOD DR (707) 586-4150	L-S 8A-6P	•	•
---	-----------	---	---

<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 590 RALEY'S TOWN CENTRE (707) 585-3613	L-S 7:30A-8P, D 8A-8P	•	•
---	-----------------------------	---	---

<b>PEP BOYS</b> 4805 REDWOOD DR (707) 588-0799	L-S 8A-7P, D 9A-6P	•	•
--	-----------------------	---	---



ANTICONGELANTE  
ACEITE DE MOTOR  
FILTROS DE ACEITE

ANTICONGELANTE  
ACEITE DE MOTOR  
FILTROS DE ACEITE

SANTA ROSA		
<b>AUTO ZONE</b> 1820 GUERNEVILLE RD (707) 542-4037	L-S 7:30A-9P, SU 8A-8P	• •
<b>AUTO ZONE</b> 2510 SANTA ROSA AVE (707) 544-1097	L-S 7:30A-9P, D 8A-8P	• •
<b>AUTO ZONE</b> 1991 SEBASTOPOL RD (707) 527-0427	DIARIA- MENTE 7:30A-9P	• •
<b>FREEMAN LEXUS SERVICE DEPARTMENT</b> 2845 CORBY AVE (707) 545-9255	L-S 7A-6P	• •
<b>FREEMAN TOYOTA PARTS DEPARTMENT</b> 2875 CORBY AVE (707) 542-1791	L-S 7A-6P	• •
<b>HAHN AUTOMOTIVE</b> 940 N DUTTON AVE (707) 544-5080	L-V 8A-5P	• •
<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 2190 CLEVELAND AVE (707) 579-4479	L-S 8A-6P	• •
<b>OILSTOP DRIVE THRU OIL CHANGE</b> 1375 SANTA ROSA AVE (707) 528-1000	L-S 8A-6P	• •
<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 1543 FARMERS LN (707) 526-5724	DIARIA- MENTE 7:30A-8P	• •
<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 1910 MENDOCINO AVE (707) 545-4730	L-S 7:30A-8P D 8A-8P	• •

SANTA ROSA, CONTINUED		
<b>VALLEY FAST LUBE &amp; OIL</b> 1675 PINER RD (707) 544-2423	L-V 7A-6P, S 7A-3P	•
SEBASTOPOL		
<b>J&amp;W FOREIGN AUTO SERVICE</b> 401 S MAIN ST (707) 823-9797	L-V 9A-5P	• •
<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 724 GRAVENSTEIN HWY N (707) 829-0650	L-S 7:30A-9P, D 8A-8P	• •
<b>PETE'S AUTOMOTIVE</b> 6160 SEBASTOPOL RD (707) 823-6020	L-V 8:30A- 5:30P	• • •
SONOMA		
<b>OIL CHANGERS</b> 19295 SONOMA HWY (707) 939-1680	L-V 8A-7P, S 8A-6P, D 9A-5P	• •
<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 289 W NAPA ST (707) 938-5093	L-S 7:30A-9P, D 8A-8P	• •
<b>SONOMA 76</b> 195 W NAPA ST (707) 996-3555	L-V 8A-4:30P	• •
WINDSOR		
<b>O'REILLY AUTO PARTS</b> 6500 HEMBREE LN, STE 225 (707) 838-2217	L-S 7:30A- 8:30P, D 8A-8P	• •
<b>WALMART TIRE &amp; LUBE XPRESS</b> 6650 HEMBREE LN (707) 836-7400	L-S 7A-7P, D 8A-6P	• •

## RECICLAJE DE ACEITE Y FILTROS DE MOTOR POR LA ACERA/BANQUETA



### LLAME A SU COMPAÑÍA RECOLECTORA PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

VER SERVICIOS DE RECOLECCIÓN POR  
LA ACERA/BANQUETA EN LA PÁG. 6

### RECOLOGY SONOMA MARIN (800) 243-0291

Recology.com/SonomaMarin

- CLOVERDALE
- COTATI
- HEALDSBURG
- PETALUMA
- ROHNERT PARK
- SANTA ROSA
- SEBASTOPOL
- UNINCORPORATED AREA



### SONOMA COUNTY RESOURCE RECOVERY (707) 795-7470

SonomaCORR.com

### WINDSOR

### SONOMA GARBAGE COLLECTORS (707) 996-7555

SonomaGarbage.com

SONOMA INCLUYENDO CHANTARELLE,  
CREEKSIDE, TEMEC



## EL RECICLAJE ES LA ÚNICA FORMA LEGAL DE DESHACERSE DEL ACEITE Y LOS FILTROS

### ¿TRANSPORTAR POR CUENTA PROPIA?

PARA AQUELLOS QUE PREFIEREN AUTO-TRANSPORTAR SUS DESECHOS EN LUGAR DE SUSCRIBIRSE AL SERVICIO DE RECOLECCIÓN EN LA ACERA, ASEGÚRESE DE SEPARAR LOS RESTOS DE COMIDA, LOS ESCOMBROS DEL JARDÍN Y OTROS MATERIALES ORGÁNICOS DE LA BASURA ANTES DE TRANSPORTARLOS A UNA INSTALACIÓN O SITIO QUE LOS COMPOSTARÁ. POR FAVOR, GUARDE COPIAS DE LAS BOLETAS DE PESO.

### MÁS INFORMACIÓN Y SITIOS DE RECOLECCIÓN

Encuentre un sitio cercano a usted en: [zerowastesonoma.gov/materials/yard-debris-food-scraps](http://zerowastesonoma.gov/materials/yard-debris-food-scraps)

Consulte la página 8 para saber qué materiales se pueden compostar.



### EMPRESAS

[ZWS-SB1383@SONOMA-COUNTY.ORG](mailto:ZWS-SB1383@SONOMA-COUNTY.ORG)

#### ASISTENCIA TÉCNICA

¿Su empresa necesita guías de clasificación, capacitación del personal, traducción u otra asistencia con la SB 1383? Póngase en contacto con nosotros en [zws-SB1383@sonoma-county.org](mailto:zws-SB1383@sonoma-county.org).

#### CERO HUELLA ALIMENTARIA

Conviértase en miembro y comprométase a realizar contribuciones continuas (normalmente el 1% de las ventas) que apoyan la agricultura regenerativa en el condado de Sonoma y el lento cambio climático. Más información en: [zerofoodprint.org](http://zerofoodprint.org).



### ¿QUÉ ES LA SB 1383?

VIGENTE DESDE EL 1 DE ENERO DE 2022, EL PROYECTO DE LEY DEL SENADO 1383 ES UNA LEY ESTATAL INTEGRAL DESTINADA A REDUCIR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO PARA FRENAR EL CAMBIO CLIMÁTICO.

#### ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA USTED?

- Orgánicos o materiales orgánicos significa restos de comida, escombros de jardín, restos de madera no peligrosos, servilletas y otros papeles sucios de alimentos.
- Las entidades comerciales incluyen organizaciones con y sin fines de lucro, escuelas públicas y privadas, edificios gubernamentales y viviendas residenciales multifamiliares.
- Todos los residentes y entidades comerciales están obligados a separar los orgánicos y reciclables de la basura para:
  - Clasificarlos en botes verdes y azules para convertirlos en abono y reciclarlos, o
  - Transportar sus orgánicos y reciclables a instalaciones que compostarán los orgánicos y reciclarán los reciclables.

CONSULTE LA PÁGINA 6 DE SERVICIOS POR LA ACERA



### MEJORES PRÁCTICAS PARA LA RECOLECCIÓN DE PRODUCTOS ORGÁNICOS

- **Drene los líquidos y manténgalo fresco.** Al recolectar orgánicos en su cocina, los líquidos y las temperaturas cálidas aceleran la descomposición, lo que aumenta los olores. Si es posible, mantenga su recipiente en un área sombreada.
- **Mezcle los escombros del jardín o los productos de papel.** Ya sea en el recipiente de recolección de su cocina o en su bote al aire libre, coloque una capa inferior de servilletas usadas, toallas de papel, bolsas de papel, cajas de cartón para los huevos, periódicos, cajas de pizza o escombros de jardín para absorber el exceso de humedad y mantener el bote limpio.
- **Mantenga alejados el vidrio, el plástico, el metal y la basura del bote verde.** El vidrio y el plástico son difíciles de eliminar y terminan en la composta ya terminada. El metal puede dañar el equipo de trituración en una instalación de compostaje. Recuerde quitar las calcomanías de frutas y verduras, las bridas/cintillas y las bolsas de plástico de los restos de comida.
- **Limpie su bote verde exterior con regularidad.** Lave su bote verde con una manguera y deje que se drene sobre su césped en lugar de los desagües de la calle, que van directamente a los ríos. Comuníquese con su compañía recolectora para cambiar su bote por uno limpio, una o dos veces al año.

## PREVENCIÓN Y CONSERVACIÓN DEL DESPERDICIO DE ALIMENTOS



- Aprenda y ajuste las recetas para usar lo que tiene en su alacena y reducir el desperdicio. Algunos platos versátiles incluyen: fritada, pizza, salteado, ensalada de pasta, galette. Eche un vistazo al blog o libro de cocina de Zero Waste Chef para obtener ideas: [zerowastechef.com](http://zerowastechef.com)
- Mantenga algunos recipientes junto a sus bolsas para llevar su mandado en su automóvil o su bolso, para que cuando encuentre sobras en una fiesta o en un restaurante, pueda llevarlas a casa de manera segura.
- Considere conservar los restos de comida comestible como encurtidos del refrigerador, salsa o como material de caldo en su congelador para usarlos más tarde.
- Seque, enlate, encurta o congele los productos adicionales que no pueda usar de inmediato. Se pueden mezclar fácilmente en guisos, mezclar en sopas/salsas o cocinar en pasteles y mermeladas.
- Use la vista y el olfato para evaluar si los alimentos están en mal estado. Muchos alimentos son perfectamente seguros para comer después de la fecha impresa. A excepción de la fórmula infantil, las regulaciones federales no exigen la datación de los productos. Los fabricantes generalmente imprimen fechas para ayudar a una tienda a determinar cuánto tiempo exhibir el producto para la venta, y no como un indicador de la calidad de los alimentos.

## ¡ALIMENTA A LA GENTE, NO A LOS VERTEDEROS DE BASURA!



Bajo la Ley SB 1383, las grandes entidades productoras de alimentos, llamadas Tier I y las Entidades de Nivel II, están obligadas a donar el exceso de alimentos para alimentar a las personas. Las entidades de nivel I y II incluyen supermercados, tiendas de comestibles, mayoristas, distribuidores de alimentos, restaurantes de más de 5,000 pies cuadrados e instalaciones educativas.

Los alimentos deben ser seguros para comer, enteros, sin servir y/o en envases originales y sin abrir, aunque puedan estar manchados, ser menos comercializables o estar ligeramente rancios.

Para obtener más información y recursos, visite [zerowastesonoma.gov/SB1383](http://zerowastesonoma.gov/SB1383)

Zero Waste Sonoma se ha asociado con Conservation Corps North Bay para aumentar el desvío de alimentos comestibles en el condado de Sonoma. ¿Está afiliado a un generador de nivel I o II que no ha comenzado el proceso todavía? Comuníquese con ZWS Eco-Desk (707) 565-3375 para obtener más información y ayuda.



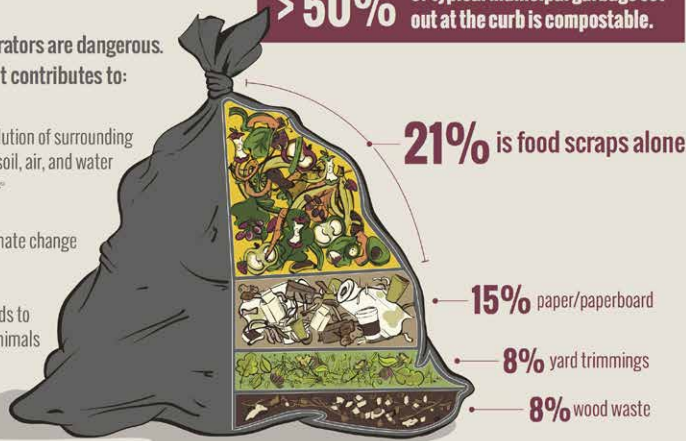
Para obtener recetas, videos y más información, pregunte a un Maestro Conservador de Alimentos.

**MAESTROS CONSERVADORES DE ALIMENTOS**  
[ucanr.edu/sites/mfpssc](http://ucanr.edu/sites/mfpssc)  
[mfpssc@ucanr.edu](mailto:mfpssc@ucanr.edu)  
 (707) 565-3026

Every year, U.S. landfills and trash incinerators receive **167 MILLION TONS** of garbage.

**> 50%** of typical municipal garbage set out at the curb is compostable.

Landfills and incinerators are dangerous. Every bag thrown out contributes to:



**SOURCES:**  
 Brenda Platt, Nora Goldstein, Craig Coker, and Sally Brown, *The State of Composting in the U.S.: What, Why, Where, & How*, Institute for Local Self-Reliance (ILSR), June 2015.  
 US EPA, *Advancing Sustainable Materials Management: Facts and Figures 2013*, June 2015, pp. 12-44.  
 Brenda Platt, Eric Lombardi, and David Ciglet, *Step Teaching the Climate*, Institute for Local Self-Reliance (ILSR), 2006.  
 Brenda Platt, Bobby Bell, and Cameron Harsh, *Play Dirt: Composting in Maryland to Reduce Waste, Create Jobs & Protect the Bay*, Institute for Local Self-Reliance (ILSR), May 2013.  
 Mike Ewell, *Trash Incineration Factsheet*, Energy Justice Network web page, <http://www.energyjustice.net>, accessed April 2016.

**ILSR** INSTITUTE FOR  
 Local Self-Reliance

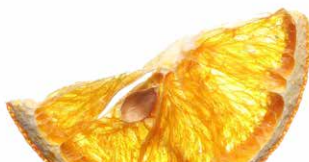
To learn more, visit: [ilsr.org/compost-impacts](http://ilsr.org/compost-impacts)

## ¿FRUTA AL LÍMITE DE SU VIDA?

MUCHAS FRUTAS, COMO LAS MANZANAS Y EL PERSIMÓN, SE PUEDEN DESHIDRATAR PARA DISFRUTARLAS DURANTE TODO EL AÑO.

1. Lave la fruta y séquela.
2. Quite el centro de la fruta y remueva las semillas si es necesario. Corte la fruta en rodajas de ¼ de pulgada de grosor o menos.
3. Extienda las rodajas de fruta en rejillas de enfriamiento de metal colocadas en bandejas para hornear galletas para permitir que el aire circule alrededor de las rodajas. Séquelas en el horno a muy baja temperatura. Su fruta puede secarse en 3 horas o en 8 horas o más, dependiendo del tipo de fruta y la temperatura del horno.
4. Verifique su progreso después de 2 horas. Si prepara varias bandejas de fruta, voltéelas en el horno cada 2 horas.

[HTTPS://ZEROWASTECHEF.COM/](https://zerowastechef.com/)



## ¿QUÉ HACER CON LOS RESTOS DE VERDURAS?

MANTENGA UN RECIPIENTE EN SU CONGELADOR PARA RECOLECTAR FÁCILMENTE LOS RESTOS DE VERDURAS MIENTRAS COCINA DURANTE TODA LA SEMANA. CUANDO EL RECIPIENTE ESTÉ LLENO, SIGA LA RECETA A CONTINUACIÓN.

### RESTOS DE VERDURAS QUE TIENEN ÉXITO EN ESTA RECETA:

- Puntas de apio, puntas de zanahoria, puntas de cebolla, corazones de coliflor, dientes de ajo secos, ejotes verdes, corazones de tomate, corazones de brócoli, mazorcas de maíz y otras verduras que han visto días mejores.

### QUÉ HACER CON ELLOS:

- Coloque los restos de las verduras en una olla grande con un poco de agua. Tenga en cuenta que las verduras se encogen con bastante rapidez.
- Cocine a fuego lento los restos de las verduras durante al menos 30 minutos. Sazone al gusto.
- Cuela los restos de las verduras y guarde el caldo. Coloque los restos de las verduras en la pila de abono.
- Ponga el caldo en frascos.
- ¡Use el caldo en recetas o bébalo a sorbos durante todo el día!

[HTTPS://ZEROWASTECHEF.COM/](https://zerowastechef.com/)



## CONGELE EL EXTRA DE ALBAHACA

EL CONGELAR LA ALBAHACA SE CREAN PEQUEÑAS PORCIONES QUE SON PERFECTAS Y FÁCILES DE METER EN UNA SARTÉN, HACER SOPA Y MÁS, SIEMPRE QUE LO NECESITE.

- Corte la albahaca ya lavada en trozos pequeños (yo prefiero picar la mía a mano con un cuchillo, ya que nuestro procesador de alimentos tiende a magullar y aplastar la albahaca).
- Divida la albahaca picada en una bandeja de cubitos de hielo de su elección, vaya añadiéndola despacio hasta que los cubos estén casi llenos hasta la parte superior.
- Vierta aceite de oliva, agua o caldo sobre la albahaca hasta que la bandeja de cubitos de hielo esté llena, pero que no se desborde. El aceite espeso puede tardar un momento en asentarse y sumergirse entre los trozos de albahaca. Rellénelos según sea necesario.
- Ponga las bandejas de cubitos de hielo rellenas de albahaca en el congelador y congele durante varias horas o toda la noche, hasta que se congelen.
- Finalmente, transfiera los cubos de albahaca congelados a un recipiente hermético para congelar.

[HTTPS://HOMESTEADANDCHILL.COM/](https://homesteadandchill.com/)

## REVIVA LAS VERDURAS TRISTES AL GUISARLAS

- **Elija verduras resistentes en lugar de verduras jugosas.** El repollo, la cebolla, los coles de Bruselas, las papas, la berenjena, la coliflor y otros.
- **Corte las verduras más grandes en trozos o rodajas más pequeñas.** Los trozos más pequeños se cocinarán más rápido, pero todo deberá estar en una sola capa en la sartén.
- **Use suficiente grasa para guisar.** El aceite de oliva, la manteca clarificada, la mantequilla, el aceite neutro funcionan, use lo que tenga a mano.
- **Use uno o más líquidos para guisar.** El agua, el puré de tomate, el caldo, la leche de coco, las sobras de vino o un chorrito de vinagre le dan diferentes sabores.

### QUÉ HACER CON ELLOS:

- Caliente la grasa a fuego moderado en una sartén grande y profunda. Coloque las rodajas o mitades de verduras en la sartén en una sola capa y espolvoree con una pizca de sal. Dorar entre 5 y 10 minutos (el tiempo depende del tipo de verdura y tamaño). Voltéelos, ponga sal y dore hasta por 5 minutos por el otro lado.
- Vierta suficiente líquido, pero no sumerja las verduras completamente. El líquido debe llegar (como máximo) a un tercio del costado de las verduras. Agregue una ramita o dos de hierbas frescas, si las usa. Cubrir. Baje la flama a fuego lento.
- Revise las verduras después de unos 20 minutos. Están listas cuando están tiernas al utilizar un tenedor y la mayor parte del líquido se ha cocinado. Por ejemplo, las rodajas de repollo y el apio necesitan más de una hora, las cebollas se cocinan en unos 50 minutos y las papas deben estar listas en unos 20 minutos. (Sin embargo, cuanto más pequeñas son las piezas, más rápido se cocinan).
- Si las verduras comienzan a secarse a mitad de la cocción, agregue un chorrito de líquido. Retire la tapa de la sartén y cocine el exceso de líquido si es necesario.

[HTTPS://ZEROWASTECHEF.COM/](https://zerowastechef.com/)



## HAGA CHILE EN POLVO

USE SOLO UN TIPO DE CHILE O MEZCLE UNA VARIEDAD DE VARIEDADES DE CHILE PARA CREAR UN CHILE EN POLVO CASERO COMPLEJO, EQUILIBRADO Y SABROSO.



1. Póngase guantes. ¡Tenga cuidado al trabajar con chiles picantes! Abra la ventana de la cocina.
2. Lave los chiles de su elección. Seleccione chiles en buen estado, libres de enfermedades o que estén dañados.
3. Corte la parte superior del tallo, luego corte los chiles por la mitad a lo largo.
4. Retire el exceso de semillas y membranas del interior de los chiles.
5. Ponga a hervir agua en una olla. Agregue los chiles ya cortados y escáldelos durante un minuto.
6. Retire los chiles del agua caliente y colóquelos directamente en un baño de hielo (agua helada en un recipiente). Una vez que estén completamente fríos, cuele los chiles.
7. Coloque los pimientos escaldados en bandejas deshidratadoras o en bandejas para hornear en el horno. No los encime uno con otro.
8. Seque los chiles en el horno a una temperatura entre 175-200 grados Fahrenheit hasta que estén secos y crujientes. Sin embargo, voltéelos a mitad del tiempo.
9. Muela los chiles secos hasta convertirlos en polvo usando una licuadora, un procesador de alimentos, un molinillo de café o un molino.
10. Almacénelo en un recipiente de vidrio con tapa hermética. Estará bueno durante más de un año almacenado en la alacena.

[HTTPS://HOMESTEADANDCHILL.COM/](https://homesteadandchill.com/)

# PASE A DEJAR EL RECICLAJE

## CANJEE SUS BOTELLAS Y LATAS DE CRV



### ¿QUÉ ES EL CRV ?

Los contenedores de bebidas etiquetadas CRV (Valor de Reembolso de California) se pueden canjear en los centros designados, 5¢ por envases de menos de 24 oz. y 10¢ por envases de 24 oz. o más grandes.

CalRecycle administra La Ley de Reciclaje de Envases de Bebidas y Reducción de Basura. Para obtener más información, llame al (800) RECYCLE (732-9253) o visite [calrecycle.ca.gov/BevContainer](http://calrecycle.ca.gov/BevContainer)

### ENVASES ELEGIBLES PARA CRV

VINO, LICOR Y JUGO

RECIPIENTES PARA VINOS Y LICORES EN BOLSAS, CAJAS Y CARTONES

CERVEZA Y BEBIDAS DE MALTA

BEBIDAS A BASE DE VINO Y A BASE DE ALCOHOL DESTILADO

BEBIDAS CARBONATADAS DE FRUTAS, AGUA O REFRESCOS

BEBIDAS NO CARBONATADAS DE FRUTA, QUE CONTENGAN CUALQUIER PORCENTAJE DE JUGO DE FRUTA

AGUA CARBONATADA, INCLUYENDO AGUA MINERAL CARBONATADA

BEBIDAS DE CAFÉ Y TÉ

AGUA NO CARBONATADA, INCLUYENDO AGUA MINERAL NO CARBONATADA

BEBIDAS CARBONATADAS SIN ALCOHOL

BEBIDAS NO CARBONATADAS SIN ALCOHOL

JUGO DE VERDURAS, (DE 16 ONZAS O MENOS SOLAMENTE)

BEBIDAS ISOTÓNICAS

**ENVASES NO ELEGIBLES** • galones de leche • alimentos medicinales • fórmula infantil • Contenedores de alimentos y recipientes que no son para bebidas

APLIPLICAR LEER EL GRÁFICO:

RECOMPRA, VALOR DE REEMBOLSO DE CALIFORNIA (CRV)



**D B F** PASE A DEJARLAS, GRATIS COMPRA DE MATERIALES TARIFA

★ ALGUNAS RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR

	VIDRIO	METAL	PAPEL	PLÁSTICO
	BOTELLAS Y FRASCOS (CRV) BOTELLAS DE VINO	LATAS DE AEROSOL LATAS DE ALUMINIO (CRV) PAPEL DE ALUMINIO/CONTENEDORES METAL, CHATARRA LATAS DE ACERO Y BIMETÁLICAS	EMBLAJE ASEPTICO CARTONCILLO CARTÓN REVISTAS/CORREO CHATARRA PERIÓDICO PAPEL DE OFICINA PAPEL TRITURADO EN BOLSAS DE PAPEL DIRECTORIOS TELEFÓNICOS Y LIBROS DE COBERTURA DE PAPEL	CONTENEDORES DE PLÁSTICO (CRV) CONTENEDORES DE PLÁSTICO (NO CRV)
<b>ANNAPOLIS</b>				
ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE ANNAPOLIS (RECICLAJE) 33549 ANNAPOLIS RD (707) 886-5204	MI-S 8A-4P D D	D D D D D	D D D D D D D	D D ★
<b>GUERNEVILLE</b>				
ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE GUERNEVILLE (RECICLAJE) 13450 POCKET DR/ HWY 116 (707) 795-1693 4P	L-M 8A-4P, J-S 8A-4P D D	D D D D D ★	D D D D D D D	D D ★
<b>HEALDSBURG</b>				
ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE HEALDSBURG (RECICLAJE) 166 ALEXANDER VALLEY RD (707) 795-1693	L-S 8A-4P D D	D D D D D ★	D D D D D D D	D D ★
CRV PILOT PROGRAM 485 GROVE ST (707) 766-9990 X1014	MI/V/S 10A-2P \$ \$	\$	\$	\$
<b>PETALUMA</b>				
SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN (RECICLAJE Y REUTILIZACIÓN) 500 MECHAM RD (707) 795-3660	L-S 7A-3P D D	D D D D D ★	D D D D D D D	D
PETALUMA RECYCLING CNTR 315 SECOND ST (707) 763-4761	M-S 8:30A-4:30P \$ D	\$ D	\$ D	\$
<b>ROHNERT PARK</b>				
ROHNERT PARK CRV PILOT 6591 COMMERCE BLVD (707) 763-4761	MI, S 9A-5P \$ \$	\$	\$	\$
<b>SANTA ROSA</b>				
76 GAS STATION BRAMBILA RECYCLING 370 SEBASTOPOL RD (916) 643-5313	L-S 8:30A-4:30P \$ \$	\$	\$	\$
REPUBLIC SERVICES/ GLOBAL MATERIAL RECOVERY SERVICES 3899 SANTA ROSA AVE (707) 585-0511	M-S 8A-3P LLAME ANTES DE LLEVARLOS D	\$ B D D	F	
<b>SEBASTOPOL</b>				
CRV PILOT PROGRAM 1000 GRAVENSTEIN HWY (707) 766-9990 X1014	L, M, J 10A-2P \$ \$	\$	\$	\$
<b>SONOMA</b>				
ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE SONOMA (RECICLAJE) 4376 STAGE GULCH RD (707) 795-1693	L-SA 7A-3P D D	D D D D D ★	D D D D D D D	D D ★
<b>WINDSOR</b>				
CRV PILOT PROGRAM* 8955 CONDE LN (707) 766-9990 X1014	MI, S 9A-5P \$ \$	\$	\$	\$

[www.zerowastesonoma.gov/crv](http://www.zerowastesonoma.gov/crv)

# EVENTOS GRATUITOS PARA EL RECICLAJE DE COLCHONES Y DESECHOS ELECTRÓNICOS 2025

La agencia Zero Waste Sonoma está trabajando en colaboración con el Conservation Corps North Bay y con el Mattress Recycling Council para llevar a cabo eventos gratuitos de recolección de colchones y desechos electrónicos. No necesita hacer una cita para participar en estos eventos.



**ENERO 10-12**  
**SANTA ROSA** 9A-5P  
LUTHER BURBANK CENTER  
50 MARK WEST SPRINGS RD

**JUNIO 20-22**  
**JUNIO 21**  
**SANTA ROSA** 9A-5P  
LUTHER BURBANK CENTER  
50 MARK WEST SPRINGS RD

**OCTUBRE 10-12**  
**OCTUBRE 11**  
**WINDSOR** 9A-5P  
HUERTA GYMNASIUM  
9291 OLD REDWOOD HWY

**ENERO 18-19** ★  
**OAKMONT** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
6637 OAKMONT DR

**JULIO 18-20**  
**JULIO 19**  
**PETALUMA** 9A-5P  
LUCCHESI PARK  
320 N MCDOWELL BLVD

**OCTUBRE 17-19**  
**OCTUBRE 18**  
**CLOVERDALE** 9A-5P  
TRAIN DEPOT  
501 ASTI RD

**FEBRERO 21-23**  
**CLOVERDALE** 9A-5P  
CITRUS FAIRGROUNDS  
1 CITRUS FAIR DR

**AUGUSTO 16-17** ★  
**AUGUSTO 16**  
**OAKMONT** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
6637 OAKMONT DR

**NOVIEMBRE 7-9**  
**NOVIEMBRE 8**  
**SANTA ROSA** 9A-5P  
FINLEY PARK  
2060 W COLLEGE AVE

**MARZO 7-9**  
**MARZO 8**  
**GRATON** 9A-5P  
FIRE STATION  
3750 GRAVENSTEIN HWY N

**SEPTIEMBRE 12-14**  
**SEPTIEMBRE 13**  
**ROHNERT PARK** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
5401 SNYDER LN

**DICIEMBRE 5-7**  
**PETALUMA** 9A-5P  
LUCCHESI PARK  
320 N MCDOWELL BLVD

**ABRIL 4-6**  
**ABRIL 5**  
**SONOMA** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
276 E NAPA ST



**ABRIL 12-13** ★  
**ABRIL 12**  
**MONTE RIO** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
20488 CA-116

**MAYO 9-11**  
**MAYO 10**  
**HEALDSBURG** 9A-5P  
COMMUNITY CENTER  
1557 HEALDSBURG AVE



## EVENTOS DE RECICLAJE DE DESECHOS ELECTRÓNICOS **DEL VIERNES AL DOMINGO** ★

**QUE ES ACEPTADO:** TELEVISORES, FUNCIONANDO O SIN FUNCIONAR • EQUIPOS DE OFICINA • TELÉFONOS CELULARES • TABLETAS • IMPRESORAS • COMPUTADORAS • COMPUTADORAS PORTÁTILES • ESTÉREOS • CONSOLAS DE JUEGOS • MICROONDAS • CABLES

**NO SE ACEPTAN:** ELECTRODOMÉSTICOS • BATERÍA/PILAS • BOMBILLAS/LÁMPARAS FLUORESCENTES

★ LOS EVENTOS DE RECOLECCIÓN EN OAKMONT Y MONTE RIO SON SÁBADO-DOMINGO

## LOS EVENTOS DE RECICLAJE DE COLCHONES **SOLAMENTE SON LOS SÁBADOS**

**QUE ES ACEPTADO:** COLCHONES LIMPIOS Y SECOS (DE CUALQUIER TAMAÑO)

• BOX SPRINGS • FUTONES **LIMIT OF THREE UNITS PER VEHICLE PER DAY**

**NO SE ACEPTAN:** COLCHONES SUCIOS O MOJADOS • MARCOS DE FUTÓN • COLCHONES DE CUNAS

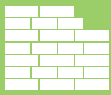
EVENTS SUBJECT TO CHANGE



**CONSERVATION  
CORPS NORTH BAY**  
*A path to a better future.*

**bye bye mattress**  
A Program of the Mattress Recycling Council

PARA MÁS INFORMACIÓN: [ZEROWASTESONOMA.GOV](http://ZEROWASTESONOMA.GOV)  
(707) 565-3375



## MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y DECONSTRUCCIÓN

### SITIOS A DONDE PUEDE PASAR A DEJAR CARGAS MIXTAS DE ESCOMBROS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

Las siguientes compañías separan y reciclan cargas mixtas de escombros de construcción y demolición, incluyendo asfalto, cartón, alfombras, inodoros y fregaderos de cerámica, hormigón, retazos de madera, chatarra, hojas de yeso, madera y desechos del jardín.

#### PETALUMA

**CENTRAL DISPOSAL SITE**  
500 MECHAM RD  
(707) 795-1693  
L-S 7A-3P

Pase a dejarlos y tarifa: llame para conocer los precios.

#### WINDSOR

**PACIFIC SANITATION**  
590 CALETTI AVE  
(707) 838-2597  
L-S 7A-4:30P

Pase a dejarlos y tarifa: llame para conocer los precios.

### SITIOS A DONDE PASAR A DEJAR LOS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN REUTILIZABLES

#### PETALUMA

**SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN (ÁREA DE REUTILIZACIÓN)**  
500 MECHAM RD  
(707) 795-3660 L-S 7A-3P  
Pase a dejarlos: accesorios de baño en buen estado y utilizables, gabinetes, puertas, cercas (cerca de ciclón), materiales de metal, herrería, accesorios de iluminación, madera nueva/ usada de alta calidad, mármol/azulejo y ventanas.



3260 SANTA ROSA AVE  
(707) 787-5969  
J/V 10A-5P, S 10A-4P  
Pase a dejarlos (necesita aprobación previa; llame antes): gabinetes, puertas y ventanas.

#### HERITAGE SALVAGE PETALUMA

1473 PETALUMA BLVD S  
(707) 762-6277  
M-V 9A-5P, S 10A-4P  
Pase a dejarlos y ellos recogen en su domicilio: en buena condición para ser revendidos; llame antes.

**HABITAT FOR HUMANITY RESTORE**  
1201 PINER RD, STE 500  
(707) 568-3228  
L-V 10A-6P, S 9A-5P  
Pase a dejarlos y ellos recogen en su domicilio: materiales de construcción nuevos, excedentes y recuperados; llame primero. Expiden recibos por donaciones caritativas.

#### SANTA ROSA

**BATAEFF SALVAGE COMPANY**  
250 MOUNTAIN VIEW AVE  
(707) 584-8401  
L-S 7:30A-5:30P  
Recompra, pase a dejarlos y ellos recogen en su domicilio: eliminación y compra de materiales que incluyen materiales, herramientas, aluminio, acero y maquinaria industrial.

#### SANTA ROSA TOOL LIBRARY

642 5TH ST  
(707) 229-3949  
MI 5P-7P, S 9A-2P  
Pase a dejarlos: herramientas manuales y eléctricas en condiciones de trabajo listas para usar; llame primero. Sin herramientas accionadas por gas o neumáticas.

#### GREENLYNX

3220 SANTA ROSA AVE  
(707) 757-5685  
M/J 10A-5P, SA 10A-4P  
Pase a dejarlos (necesita aprobación previa; llame antes): madera y jardinería.

#### WINDSOR

**WEST COAST METALS, INC.**  
470 CALETTI AVE.  
(707) 838-9731  
L-V 7A-3:30P, S 7A-2:30P  
Pase a dejarlos: piezas metálicas de construcción.

### SERVICIOS DE DECONSTRUCCIÓN

Deconstrucción significa un desmontaje cuidadoso de los edificios para salvar los componentes para su reutilización y reciclaje.

#### CVE NORTHERN CALIFORNIA

(707) 584-1900  
L-J 8A-5P, V 8:30A-5P  
Ellos pasan a recogerlos en su domicilio y costo: se especializan en deconstrucción residencial/comercial y salvamento de materiales. Expiden recibos por donaciones caritativas.

#### GREENLYNX

(707) 787-5969  
J/V 10A-5P, SA 10A-4P  
Ellos pasan a recogerlos en su domicilio y costo: se especializan en deconstrucción residencial/comercial y salvamento de materiales..

### PROVEEDORES DE CAJAS PARA ESCOMBROS DE CONSTRUCCIÓN/ CONTENEDORES DE VOLTEO

Para la recolección de basura y para obtener cajas para los escombros, de una manera permanente y que no sean para los materiales de construcción y demolición, se requiere que usted utilice los servicios de la compañía que recolecta la basura en su área. Los desechos de construcción y demolición son cualquier material usado o desechado resultante de la construcción, remodelación, reparación, o demolición. Para localizar la compañía franquiciada de transporte residencial para su área, **VER SERVICIOS DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA EN LA PÁG. 6.**



### PRÓXIMAS ORDENANZAS LOCALES: CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

Alrededor del 30% de nuestro flujo de residuos que terminan en vertederos de basura locales está compuesto por materiales de obras de construcción, la mayoría de los cuales se pueden reciclar o recuperar de alguna manera. El concejo de ZWS aprobó la ordenanza modelo de Requisitos de Gestión de Materiales, Deconstrucción, Reutilización y Reciclaje de Proyectos de Construcción en 2023, y en un futuro próximo, las jurisdicciones del condado de Sonoma considerarán adoptarla en el código municipal para exigir que todos los proyectos separen y recuperen todos los escombros de asfalto, hormigón, plantas y árboles. También requerirá que los edificios construidos hace 100 años o antes, o que estén designados como históricos, sean cuidadosamente deconstruidos en lugar de demolidos mecánicamente, para salvar la mayor cantidad de material posible. Mantener los materiales de construcción en circulación para uso secundario y en nuevos trabajos de construcción es un paso importante para reducir el carbono incorporado que está asociado con el entorno construido, el desarrollo de viviendas asequibles y sostenibles, la preservación de estructuras históricas y culturales, la expansión a la economía local de reutilización a través de la creación de empleos y para extender la vida útil de nuestro vertedero de basura.





Las baterías/pilas de uso doméstico también son recolectadas por la acera en Santa Rosa y en Windsor.

**VER SERVICIO DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA EN LA PÁG. 7**

**VER RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR EN LA PÁG. 4**

Los siguientes sitios aceptan baterías/pilas alcalinas y recargables de los residentes.

### BOYES HOT SPRINGS

**PARSONS LUMBER & HARDWARE**  
17800 SONOMA HWY  
(707) 996-1008  
L-S 7A-5P, D 8A-4:30P

### CLOVERDALE

**CLOVERDALE CITY HALL**  
124 N CLOVERDALE BLVD  
(707) 894-2521  
L-V 8A-5P  
Pase a dejarlas: Residentes de Cloverdale solamente.

### QUE SE ACEPTA

**ACEPTADO:** BATERÍAS ALCALINAS AAA • AA • C y Célula D • 9 voltios • Baterías de botón BATERÍAS RECARGABLES de Cadmio Níquel (Ni-Cd) • Hidruro de níquel metálico (Ni-MH) • Ion de litio (Li-Ion) • Zinc de níquel (Ni-Zn) • pilas de plomo pequeñas selladas (SSLA/Pb)

**NO SE ACEPTAN:** Células de Cadmio Níquel húmedas Ni-Cd • Acido de plomo húmedo • Baterías del vehículo

### PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE BATERÍAS/PILAS RECARGABLES

Por ley, las tiendas minoristas que venden baterías recargables están obligadas a tomar de regreso 11 libras o menos de baterías recargables usadas de sus clientes.

### COTATI

**COTATI POLICE DEPARTMENT**  
203 W SIERRA AVE  
(707) 792-4611  
LAS 24-HORAS  
Pase a dejarlas: Residentes de Cotati solamente.

**LOWE'S**  
7921 REDWOOD DR  
(707) 242-5000  
L-S 6A-10P, D 7A-8P

### HEALDSBURG

**COMMUNITY DEVELOPMENT**  
401 GROVE ST  
(707) 431-3346  
L-J 7:30A-5P, V 8A-5P  
(cerrado cada otro viernes)  
Pase a dejarlas: Residentes de Healdsburg solamente.

**HEALDSBURG COMMUNITY CENTER**  
1557 HEALDSBURG AVE  
(707) 431-3301  
L-J 8:30A-5:30P, V 9A-5P  
Pase a dejarlas: Residentes de Healdsburg solamente.

**HEALDSBURG FIRE DEPARTMENT**  
601 HEALDSBURG AVE  
(707) 431-3360 L-J 8A-5P  
Pase a dejarlas: Residentes de Healdsburg solamente.

**HEALDSBURG LUMBER COMPANY**  
359 HUDSON ST  
(707) 431-9663  
L-V 6:30A-5P, S 7A-3P

**HEALDSBURG POLICE DEPT**  
238 CENTER ST  
(707) 431-3377  
DIARIAMENTE 7:30A-7P  
Pase a dejarlas: Residentes de Healdsburg solamente.

**HEALDSBURG SENIOR CENTER**  
133 MATHESON ST  
(707) 431-3324 L-V 9A-5P  
Pase a dejarlas: Residentes de Healdsburg solamente.

### PETALUMA

**BATTERIES + BULBS**  
313 N MCDOWELL BLVD  
(707) 794-2244  
L-V 8A-7P, S 8A-6P,  
D 10A-5P  
Pase a dejarlas y tarifa:  
baterías alcalinas. Pase a  
dejarlas (sin costo): baterías  
recargables.

**HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY**  
500 MECHAM RD  
(707) 795-2025  
J-S 7:30A-2:30P  
Pase a dejarlos.

**TARGET**  
401 KENILWORTH DR  
(707) 775-6322  
DIARIAMENTE 8A-11P

### ROHNERT PARK

Los siguientes sitios aceptan baterías/pilas solamente de los residentes de Rohnert Park.

**CITY HALL**  
130 AVRAM AVE  
(707) 588-2227 L-V 8A-5P

**CODDING RECREATION CENTER (SENIOR CENTER)**  
6800 HUNTER DR, STE A  
(707) 585-6780 L-V 9A-4P

**COMMUNITY CENTER**  
5401 SNYDER LN  
(707) 588-3456 L-V 8A-5P

**PUBLIC SAFETY BUILDING**  
500 CITY CENTER DR  
(707) 584-2600 L-V 8A-5P

**PUBLIC WORKS**  
600 ENTERPRISE DR  
(707) 588-3300 L-V 8A-5P

**SPORTS CENTER**  
5405 SNYDER LN  
(707) 588-3488  
L-V 6A-9P, S-D 8A-7P

### SANTA ROSA

**INTERSTATE ALL BATTERY CENTER OF SANTA ROSA**  
3315 INDUSTRIAL DR  
(707) 546-9907  
L-V 8A-5P  
Pase a dejarlas: separe las  
baterías por compuestos  
químicos.

## PILAS, EL HOGAR

**TARGET**  
950 CODDINGTOWN CENTER  
(707) 596-5587  
DIARIAMENTE 7A-11P

1980 SANTA ROSA AVE  
(707) 575-0665  
DIARIAMENTE 8A-11P

### SEBASTOPOL

**FIRE DEPARTMENT**  
7425 BODEGA AVE  
(707) 823-8061  
L-J 7A-5:30P, DESCANSO  
PARA EL ALMUERZO 12-  
12:30P

**SEBASTOPOL HARDWARE CENTER**  
660 GRAVENSTEIN HWY N  
(707) 823-7688  
L-S 7:30A-7P, D 8A-6P

### SEBASTOPOL REGIONAL LIBRARY

7140 BODEGA AVE  
(707) 823-7691  
L, J, V, S 10A-6P  
M-MI 10A-8P  
D 1P-5P  
Pase a dejarlas: Solo para  
residentes de Sebastopol.

### SONOMA

**FRIEDMAN'S HOME IMPROVEMENT**  
1360 BROADWAY  
(707) 939-8811  
L-V 6A-8P, S 7A-6P,  
D 8A-6P



### CÓMO PREPARARSE

Para evitar cortocircuitos, los sitios enumerados anteriormente requieren que ponga cinta en los polos **de todas las baterías recargables y pilas alcalinas de 9 voltios o más.**

**PONGA CINTA ADHESIVA TRANSPARENTE REFORZADA EN SUS BATERÍAS/PILAS**



**VER LA SECCIÓN DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4**



## PINTURA



### SITIOS DE ENTREGA PAINTCARE

Cuando visite las tiendas de pintura minoristas listadas a continuación, puede dejar un máximo de 5 galones por cliente por día (algunos sitios aceptan más). Pase a dejar la pintura solo durante horas hábiles. Llame antes de llevar la pintura para determinar los límites que recibe la tienda. Para obtener más información, visite [www.PaintCare.org](http://www.PaintCare.org)

#### CLOVERDALE

##### CLOVERDALE ACE HARDWARE

750 S CLOVERDALE BLVD  
(707) 894-2165  
L-V 7:30A-7P, S-D 8A-6P

#### COTATI

##### DUNN-EDWARDS

407 AARON ST  
(707) 664-1668  
L-V 6:30A-5P, S 8A-1P

#### HEALDSBURG

##### GARRETT ACE HARDWARE

1340 HEALDSBURG AVE  
(707) 433-5593  
L-S 7A-7P, D 8A-6P

#### PETALUMA

##### HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY

500 MECHAM RD  
(707) 795-2025  
J-S 7:30A-2:30P

##### PETERSON'S PAINT & DECORATING

800 LINDBERG LN, STE 100  
(707) 763-1901  
L-V 6:30A-5:30P,  
S 8:30A-5P, D 10A-3P

##### SHERWIN-WILLIAMS

905 E WASHINGTON ST,  
STE 105  
(707) 789-9996  
L-V 7A-6P, S 8A-5P,  
D 10A-4P

#### ROHNERT PARK

##### SHERWIN-WILLIAMS

5673 REDWOOD DR  
(707) 584-7120  
L-V 7A-6P, S 8A-5P,  
D 10A-4P

#### SANTA ROSA

##### SHERWIN-WILLIAMS

3310 AIRWAY DR  
(707) 575-7776  
L-V 7A-6P S 8A-5P,  
D 10A-4P

#### 1350 FARMERS LN

(707) 528-0013  
L-V 7A-6P, S 8A-5P,  
D 10A-4P

#### SEBASTOPOL

##### SEBASTOPOL HARDWARE CENTER

660 GRAVENSTEIN HWY N  
(707) 823-7688  
L-S 7:30A-7P, D 8A-6P

#### WINDSOR

##### GARRETT ACE HARDWARE

10540 OLD REDWOOD HWY  
(707) 433-6590  
L-S 7A-6P, D 8A-6P



### SERVICIO DE RECOLECCIÓN DE VOLÚMENES GRANDES

El servicio de recolección de volúmenes grandes de pintura está disponible sin costo para la recolección de al menos 200 galones de pintura; los cuales son medidos por el tamaño del contenedor, y no por volumen. Obtenga más información o solicitar recolección a domicilio:

#### VOLUMEN GRANDE DE PAINTCARE SERVICIO DE RECOLECCIÓN

[Paintcare.org/large-volume-pickups](http://Paintcare.org/large-volume-pickups)

(855) 724-6809

### QUE ES ACEPTADO

**ACEPTADO:** Pintura e imprimación de casa (látex o a base de aceite)  
• Colorantes • Selladores de cubierta y hormigón • Acabados transparentes (por ejemplo, barnices, acabados de madera) • Recipientes originales con etiquetas que se pueden leer • Recipientes sellados • Recipientes de 5 galones o mas pequeños

**NO SE ACEPTAN:** Recipientes abiertos o con fugas • Vacíos (con pintura de látex seca está bien) • Recipientes de más de 5 galones

VER LA SECCIÓN DESECHOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4

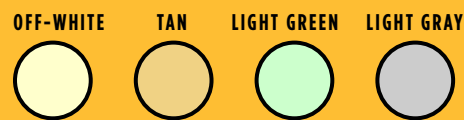
### ARMARIO DE REUTILIZACIÓN DE PINTURA GRATUITA LOCALIZADO EN EL SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN



Los productos de pintura que son recolectados a través del Edificio de Recolección de Tóxicos del Hogar son puestos a disposición del público para su reutilización y se ofrecen por orden de llegada.

Hay dos opciones para obtener pintura gratuitamente:

- Pintura mixta recolectada a través del programa HHW de Zero Waste Sonoma está disponible en cubos/recipientes de 5 galones y viene en cuatro colores estándar. in four standard colors. Call to request.



- Productos de pintura y colorantes nuevos en envases originales.

Lugar a donde pasar a recogerla:

#### EDIFICIO DE RECOLECCIÓN DE TÓXICOS DEL HOGAR

500 MECHAM RD, PETALUMA  
(707) 795-2025 J, V, AND S 7:30A-2:30P

Vaya al lugar de almacenamiento localizado en el área de reutilización inferior.

VER RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR PÁG. 4



## APARATOS ELECTRONICOS (E-WASTE)



Los desechos electrónicos de los residentes se aceptan gratis en todos los Sitios de Eliminación del Condado.

**VER SERVICIOS DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA EN LA PÁG. 4**

**VER SITIOS DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS DEL CONDADO EN LA PÁG. 8**

Los siguientes sitios aceptan equipo que funcione o que no funcione.

### ANNAPOLIS

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE ANNAPOLIS**  
33549 ANNAPOLIS RD  
(707) 886-5204  
MI-S 8A-4P  
Pase a dejarlos.

### CLOVERDALE

**GOODWILL INDUSTRIES**  
543 N CLOVERDALE BLVD  
(707) 894-5200  
MI-S 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

### GUERNEVILLE

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE GUERNEVILLE**  
13450 POCKET CANYON DR/HWY 116  
(707) 795-1693 L-M 8A-4P, J-S 8A-4P Pase a dejarlos.

**RETIRE LAS BATERÍAS DE LOS DISPOSITIVOS ANTES DE RECICLARLOS**  
VER PILAS, EL HOGAR EN LA PÁG. 23

### HEALDSBURG

**GOODWILL INDUSTRIES**  
513 HEALDSBURG AVE  
(707) 431-8408  
MI-D 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

**ESTACIÓN DE TRANSFERENCIA DE HEALDSBURG**  
166 ALEXANDER VALLEY RD  
(707) 795-1693  
L-S 8A-4P Pase a dejarlos.

### PETALUMA

**SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN**  
500 MECHAM RD  
(707) 795-2025 J-S  
7:30A-2:30P Pase a dejarlos.

**GOODWILL INDUSTRIES**  
1000 LAKEVILLE ST  
(707) 778-7485  
DIARIAMENTE 10A-6P  
141 N MCDOWELL BLVD  
(707) 347-5155  
MI-D 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

**STAPLES**  
207 S MCDOWELL BLVD  
(707) 762-3131  
LV 8A-9P, S 9A-9P, D 10A-6P  
Pase a dejarlos: pequeños artículos de oficina, no se aceptan electrodomésticos o televisores.

### ROHNERT PARK

**GOODWILL INDUSTRIES**  
476 ROHNERT PARK EXPRESSWAY  
(707) 978-5102  
MI-D 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

**OFFICE DEPOT**  
321 ROHNERT PARK EXPRESSWAY  
(707) 584-5511  
LV 8A-8P, S 9A-7P, D 10A-6P  
Pase a dejarlos y cuota: los desechos electrónicos deben caber en la caja de 18" x 18" x 22"; llame antes.

### LOS DESECHOS ELECTRÓNICOS NECESITAN UNA ELIMINACIÓN ESPECIAL

Los desechos electrónicos (e-waste) son una categoría de residuos peligrosos y deben eliminarse conforme a las leyes estatales y federales. Ejemplos comunes incluyen: Televisores • Equipos de oficina • Teléfonos celulares • Tabletas • Impresoras • Computadoras • Computadoras portátiles • Estéreos • Consolas de juegos • Cables

Muchos componentes de los desechos electrónicos, incluyendo los metales, el vidrio y algunos plásticos, se pueden reciclar, mientras que otros componentes como el plomo deben separarse para proteger el medio ambiente.

### SANTA ROSA

**BEST BUY**  
[www.bestbuy.com/recycle](http://www.bestbuy.com/recycle)

1950 SANTA ROSA AVE  
(707) 545-1078  
L-J 10A-9P, S 9A-9P, D 10A-8P  
Pase a dejarlos (límite de tres artículos por hogar por día): visite el sitio web para obtener una lista completa de los artículos que son aceptados.

**EWASTE SONOMA**  
3227 SANTA ROSA AVE, UNIT A  
(707) 755-0371  
LV 9A-4P, S 9A-1P  
Pase a dejarlos y ellos pasan a recoger a domicilio. Servicio de recolección disponible solamente para empresas.

**GOODWILL INDUSTRIES**  
3535 INDUSTRIAL DR  
(707) 545-2492  
DIARIAMENTE 10A-6P

2007 SEBASTOPOL DR  
(707) 570-2392  
DIARIAMENTE 10A-6P  
1300 FOURTH ST  
(707) 527-7922  
MI-D 10A-6P

Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

### REDWOOD GOSPEL MISSION

1821 PINER RD  
(707) 578-1830  
L-S 8A-5P  
Pase a dejarlos y ellos pasan a recoger a domicilio.

**STAPLES**  
2222 CLEVELAND AVE  
(707) 523-2080  
LV 8A-9P, S 9A-9P, D 10A-6P  
Pase a dejarlos: artículos pequeños de oficina, no se aceptan electrodomésticos o televisores.

**CONSERVATION CORPS NORTH BAY**  
3555 AIRWAY DR  
(415) 454-4554  
L-J, S 7:30A-3P

### SEBASTOPOL

**GOODWILL INDUSTRIES**  
6826 SEBASTOPOL AVE  
(707) 823-3551  
M-D 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

### SONOMA

**SONOMA TRANSFER STATION**  
4376 STAGE GULCH RD  
(707) 795-1693  
L-S 7A-3P Pase a dejarlos.

### STAPLES

977 W NAPA ST  
(707) 935-1466  
LV 8A-9P, S 9A-7P, D 10A-6P  
Pase a dejarlos: artículos pequeños de oficina, no se aceptan electrodomésticos o televisores.

### WINDSOR

**GOODWILL INDUSTRIES**  
6450 HEMBREE LN  
(707) 836-1583  
DIARIAMENTE 10A-6P  
Pase a dejarlos: no aceptan fotocopiadoras, máquinas de fax, impresoras o accesorios (teclados, etc.).

### EVENTOS GRATUITOS DE RECICLAJE DE DESECHOS ELECTRÓNICOS

EN COLABORACIÓN CON LA AGENCIA CONSERVATION CORP NORTH BAY, LOS EVENTOS DE RECOLECCIÓN DE DESECHOS ELECTRÓNICOS SE LLEVAN A CABO MENSUALMENTE.

VER LA PAG. 24





## LÁMPARAS FLUORESCENTES

Tipos de lámparas fluorescentes:

**BOMBILLAS COMPACTAS LÁMPARAS (CFC) O BOMBILLAS DE TIPO SACACORCHOS**

**LINEALES COMO LAS DE 2 PIES Y 4 PIES**

**TUBOS CIRCULARES FLUORESCENTES**

Se aceptan todo tipo de lámparas fluorescentes en el Edificio de Recolección de Productos Tóxicos del Hogar.

**VER RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4**

### COTATI

**LOWE'S**  
7921 REDWOOD DR  
(707) 242-5000  
L-S 6A-10P, D 7A-8P

Pase a dejarlas: Bombillas compactas y lámpara de 4 pies solamente; clientes de la tienda solamente, límite de 6 por día.

### PETALUMA

#### BATTERIES + BULBS

313 N MCDOWELL BLVD  
(707) 794-2244  
L-V 8A-7P, S 8A-6P, D 10A-5P  
Pase a dejarlas y hay cuota: Bombillas compactas, lámparas de 4-pies y los Tubos-U.

#### SITIO CENTRAL DE ELIMINACIÓN (EDIFICIO DE RECOLECCIÓN DE PRODUCTOS TÓXICOS DEL HOGAR) 500 MECHAM RD

(707) 795-2025  
J-S 7:30A-2:30P  
Pase a dejarlas: todo tipo de lámparas.

### SEBASTOPOL

#### SEBASTOPOL HARDWARE CENTER

660 GRAVENSTEIN HWY N  
(707) 823-7688  
L-S 7:30A-7P, D 8A-6P  
Pase a dejarlas y cuota: Bombillas compactas y lámparas de 4 pies solamente.



**A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2024, ESTÁ PROHIBIDA LA VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE LÁMPARAS FLUORESCENTES DE TIPO TORNILLO Y BAYONETA EN CALIFORNIA.**

### LAS LÁMPARAS FLUORESCENTES NECESITAN UNA ELIMINACIÓN ESPECIAL



Las lámparas fluorescentes contienen vapor de mercurio. Aunque la cantidad de vapor de mercurio en cada lámpara es pequeña, se debe tener cuidado al manejar y al eliminar las lámparas fluorescentes.

#### ¿QUÉ PASA SI SE ROMPE UNA LÁMPARA FLUORESCENTE?

- Abra una ventana y salga de la habitación durante 15 minutos o más.
- Apague el aire acondicionado/calefacción central.
- No use la aspiradora. Es mejor recoger los pedazos de vidrio rotos utilizando un pedazo de papel rígido, por ejemplo, una tarjeta de cartulina.
- Palpite la zona con cinta adhesiva para quitar los fragmentos de vidrio.
- Coloque todo el material en un recipiente sellado.
- Las bombillas rotas son aceptadas en el Edificio de Recolección de productos Tóxicos del Hogar.

**VER RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR (HHW) EN LA PÁG. 4**

## COLCHONES

### LEY DE ADMINISTRACIÓN DE COLCHONES

El Programa Bye Bye Mattress del Mattress Recycling Council se hace posible gracias a una tarifa de reciclaje que se cobra cuando se vende un nuevo colchón o box spring en California. Visite [ByeByeMattress.com](http://ByeByeMattress.com)

### RECOLECCIÓN DE VOLUMEN COMERCIAL

El Mattress Recycling Council (MRC, por sus siglas en inglés) recogerá colchones de las tiendas de colchones locales, hoteles y universidades que por lo menos tengan 100 unidades.

#### MRC SERVICIO DE RECOLECCIÓN DE VOLÚMENES GRANDES

Joy Broussard: (707) 394-8620  
cvp@mattressrecyclingcouncil.org

Los colchones y set de colchones son aceptados en todos los Sitios de Eliminación de Desechos del Condado; la Estación de Transferencia de Guerneville solo recicla los colchones entregados. Los colchones también se aceptan a través del programa residencial de recolección de artículos voluminosos.

**VER SERVICIOS DE RECOLECCIÓN POR LA ACERA EN LA PÁG. 6**

**VER SITIOS DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS EN EL CONDADO EN LA PÁG. 8**

**SE PUEDE RECICLAR HASTA EL 80% DE LOS COMPONENTES DE UN COLCHÓN USADO.**



### COTATI

#### CONSERVATION CORPS NORTH BAY – SITIO DE RECOLECCIÓN DE COLCHONES BYE BYE MATTRESS

365 BLODGETT ST  
(415) 454-4554 L-J, S 7:30A-3P  
Pase a dejarlos: colchones, box springs y futones (de cualquier tamaño); no se aceptan los colchones de cuna o de camas para perros. Llame antes de llevarlos.

### EVENTOS GRATUITOS DE RECICLAJE DE COLCHONES

EN COLABORACIÓN CON EL CONSERVATION CORP NORTH BAY Y EL PROGRAMA BYE BYE MATTRESS, LOS EVENTOS DE RECICLAJE DE COLCHONES SE LLEVAN A CABO MENSUALMENTE

**VER PAG. 24**



## MEDICAMENTOS Y OBJETOS PUNZANTES/AGUJAS

### SB 212 PROYECTO DE LEY DE ADMINISTRACIÓN FARMACÉUTICA Y DE OBJETOS PUNZANTES

EN 2018, CALIFORNIA APROBÓ EL PROYECTO DE LEY DE ADMINISTRACIÓN DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS Y OBJETOS PUNZANTES QUE EXIGE A LOS PRODUCTORES DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS Y OBJETOS PUNZOCORTANTES EL ADMINISTRAR Y OPERAR UN PROGRAMA DE RECOLECCIÓN Y ELIMINACIÓN. LOS PROGRAMAS DE ADMINISTRACIÓN SE HAN IMPLEMENTADO EN TODO EL ESTADO. A CONTINUACIÓN, LE INDICAMOS CÓMO DESECHAR CORRECTAMENTE LOS OBJETOS PUNZANTES Y LOS MEDICAMENTOS SEGÚN LA NUEVA LEY DE FORMA GRATUITA:

#### PUNZANTES

- Visite [SharpsTakeBackCalifornia.org](http://SharpsTakeBackCalifornia.org) para solicitar un contenedor de devolución por correo.
- Algunas farmacias pueden proporcionar envases de objetos punzocortantes por correo de forma gratuita en el punto de compra.

#### MEDICAMENTOS

- Visite [MedTakeBackCalifornia.org](http://MedTakeBackCalifornia.org) para encontrar uno de las docenas de lugares de entrega o para pedir un sobre para la devolución por correo.

#### RECOLECCIÓN EN LOS PROGRAMAS DE HHW

##### Objetos Punzantes:

Los objetos punzocortantes deben dejarse en recipientes para objetos punzocortantes aprobados por la FDA. No sustancias controladas. No se aceptarán objetos punzocortantes en recipientes no aprobados.

##### Medicamentos:

Los medicamentos se pueden pasar a dejar en los programas de HHW con la excepción de las sustancias controladas.

### ¿CUÁL ES EL PROBLEMA?

#### PELIGRO PARA LOS TRABAJADORES



La ley del estado de California establece que es ilegal desechar los objetos punzocortantes generados en el hogar en la basura o en el bote de reciclaje.

Esto incluye agujas hipodérmicas, agujas tipo pluma, agujas intravenosas, lancetas y otros dispositivos que se utilizan para penetrar en la piel y administrar medicamentos utilizados en el cuidado de personas y animales.

Cuando se colocan en la basura o en el bote de reciclaje, los objetos punzantes pueden lesionar a los trabajadores de saneamiento.

VER RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS PÁGINA 4

#### ¿QUÉ MEDICAMENTOS SE ACEPTAN EN EL PROGRAMA?

- ACEPTADO:** Sustancias controladas, lista II-V • Píldoras y cápsulas recetadas y de venta libre • Medicamentos líquidos, incluidos los ungüentos, lociones y cremas (en recipientes sellados, por favor!) • Medicamentos veterinarios (mascotas) • Vitaminas, suplementos, remedios homeopáticos • Parches médicos • Inhaladores (vacíos) • Muestras médicas
- NO ACEPTADO:** Agujas/objetos punzantes (deben estar empaquetados de manera segura en un contenedor para objetos punzocortantes) • Cannabis (medicinal o recreativo) • Drogas ilegales • Bolsas de suero intravenosas • Desechos sanguinolentos o infecciosos • Productos de cuidado personal (loción corporal, champú, etc.) • Latas de aerosol • Termómetros o dispositivos médicos

#### CÓMO USAR LOS LUGARES DE RECOLECCIÓN

- Remueva las pastillas de los recipientes y ponerlas en una bolsa resellable de plástico.
- Oscurezca la información personal.
- Reutilice los recipientes de pastillas vacíos en casa o póngalos en el contenedor de basura.

# HAGA EL CAMBIO A NO UTILIZAR TÓXICOS EN EL HOGAR

## HAGA SU PROPIO LIMPIADOR DE CRISTALES

LA COMBINACIÓN DE INGREDIENTES ES EL SECRETO PARA HACER UN LIMPIADOR DE VIDRIOS CASERO QUE LIMPIA BIEN SIN DEJAR RAYAS, AL IGUAL QUE LAS FÓRMULAS COMPRADAS EN LA TIENDA.

- 1/4 taza de alcohol isopropílico
  - 1/4 taza de vinagre blanco
  - 1 cucharada de fécula de maíz
  - 2 tazas de agua
- Botella rociadora vacía  
Cuchara mezcladora

1. Combine los ingredientes en una botella rociadora limpia y sin usar. Etiquétela como limpiador de vidrios. Si ha hecho dos soluciones diferentes para limpiar los vidrios, márkela como si tuviera maicena como ingrediente.

2. Agite bien la botella rociadora antes de rociar el limpiador para mezclar la solución. Durante el uso, continúe limpiando hasta que el vidrio esté transparente; Si deja algún limpiador en la superficie, la maicena deja un residuo.

El mejor trapo casero para ventanas es el periódico en blanco y negro. Es gratis, es compostable y deja el vidrio y los espejos sin rayas ni pelusas.



© Zero Waste Sonoma

## PREPARE UN HERBICIDA NO TÓXICO

MATARÁ CUALQUIER VEGETACIÓN CON LA QUE ENTRE EN CONTACTO. SE DEBE TENER CUIDADO DE ROCIAR SOLO LAS MALEZAS QUE DESEA ELIMINAR, EVITANDO ROCIAR EL CÉSPED/PASTO Y FLORES DEL JARDÍN.

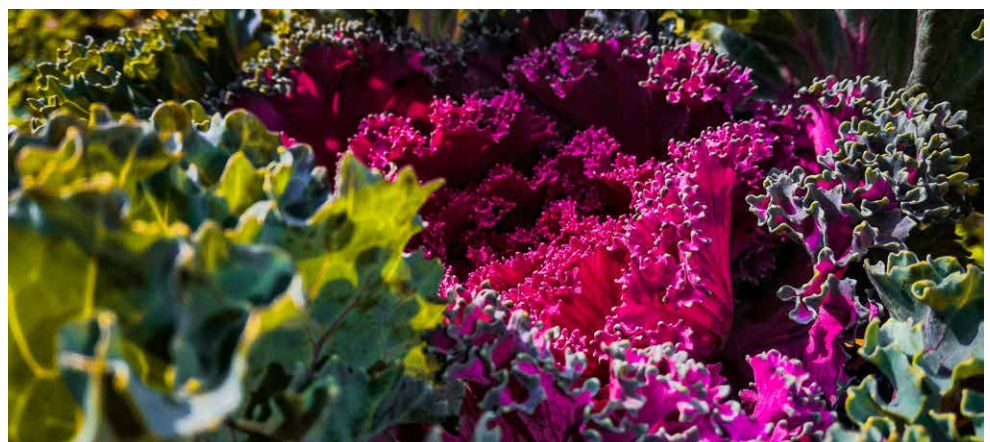
Mezcle todos los ingredientes en una vasija grande y caliente a fuego medio hasta que la sal se disuelva por completo. No es necesario hervir la solución. Déjelo enfriar. ¡Vierta la mezcla en la botella rociadora y póngase a trabajar!

- Este herbicida no es selectivo, lo que significa que también dañará o matará sus plantas que si quiere. Por lo tanto, tenga cuidado al aplicarlo a las malezas.
- Aplíquelo en un día soleado y sin viento. El sol ayuda al vinagre a secar la hierba. También debe esperar a un día sin viento para que el rociador no rocíe accidentalmente otras plantas.
- Este herbicida puede o no matar la raíz de las malezas. Es posible que deba volver a aplicarlo si aparece un crecimiento verde después o vierta un poco del herbicida sobre la zona de la raíz para matar completamente las malezas grandes.

### INGREDIENTES

- 1 galón de vinagre destilado
- 1 taza de sal para cocinar
- 1 cucharada de detergente para platos
- Botella de spray

TEXAS MASTER GARDENERS



## ¡GRACIAS A NUESTROS AMIGOS!

¡Un agradecimiento muy especial a Anne-Marie Bonneau, The Zero Waste Chef, y Deanna Talerico, DeannaCat de Homestead and Chill, por contribuir con su sabiduría y experiencia a esta guía!

# GLOSARIO DE TÉRMINOS

**BIODEGRADABLE** Capaz de ser descompuesto especialmente en productos inocuos por la acción de los seres vivos (como los microorganismos).

**HUELLA DE CARBONO** La cantidad de gases de efecto invernadero y específicamente el dióxido de carbono emitidos por algo (como las actividades de una persona o la fabricación y el transporte de un producto) durante un período determinado.

**TUBO DE RAYOS CATÓDICOS (CRT, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)** Un tubo vacío que contiene uno o más cañones de electrones, los cuales emiten rayos de electrones que son manipulados para mostrar imágenes en una pantalla fosforescente. Esta tecnología se utiliza en televisores y monitores de computadora más antiguos.

**ECONOMÍA CIRCULAR** Un sistema en el que los materiales nunca se convierten en residuos y la naturaleza se regenera. En una economía circular, los productos y materiales se mantienen en circulación a través de procesos como el mantenimiento, la reutilización, el reacondicionamiento, la refabricación, el reciclaje y el compostaje.

**COMPOSTAR** (verbo) El convertir (un material, como los restos de plantas) en composta; (sustantivo) Una mezcla que consiste en gran parte de materia orgánica en descomposición y se utiliza para agregar microbios y nutrientes beneficiosos al suelo.

**DECONSTRUCCIÓN** Una alternativa a la demolición que requiere que los edificios se dismantelen o desmonten cuidadosa y sistemáticamente, y que los componentes recuperables sean clasificados para su futura donación, venta o reutilización y reciclaje.

**DESVÍO** Materiales y artículos que no se envían al vertedero de basura y, en cambio, se reutilizan, reciclan, compostan o se mantienen de otra manera en una economía circular.

**ECOSISTEMA** Un área geográfica donde las plantas, los animales y otros organismos, así como el clima y los paisajes, coexisten y tienen relaciones mutuamente beneficiosas.

**RESPONSABILIDAD EXTENDIDA AL PRODUCTOR (EPR, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)** Un enfoque de política que asigna a los productores la responsabilidad del final de la vida útil de los productos.

**CONSTRUCCIÓN ECOLÓGICA** La práctica de crear estructuras y utilizar procesos que sean ambientalmente responsables y eficientes en el uso de los recursos a lo largo del ciclo de vida de un edificio, desde la ubicación hasta el diseño, la construcción, la operación, el mantenimiento, la renovación y la deconstrucción.

**RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS** Un residuo con propiedades que lo hacen potencialmente peligroso o perjudicial para la salud humana o el medio ambiente y que debe eliminarse con precauciones adicionales.

**VERTEDERO DE BASURA** Un lugar para deshacerse de la basura y otros materiales de desecho enterrándolos y cubriéndolos con tierra, y forrándolos con lonas o láminas de plástico. Los vertederos de basura modernos están cuidadosamente diseñados con tuberías y filtros para capturar la escorrentía de agua y las fugas de gas para minimizar el daño ambiental, pero siguen siendo una fuente importante de emisiones de gases de efecto invernadero.

**EDIFICIO DE RECUPERACIÓN DE MATERIALES (MRF, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)** Una instalación especializada que recibe materiales reciclables mezclados y los separa por tipo de material (por ejemplo, vidrio, plástico, papel) mecánicamente o a mano, antes de que cada tipo de material se envíe a instalaciones de procesamiento secundario (por ejemplo, fábrica de papel) la cual crea nuevos productos.

**RESIDUOS SÓLIDOS MUNICIPALES (MSW, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)** También llamados "desechos" o "basura" y son enviados a un vertedero de basura, esta categoría de residuos generalmente se refiere a los residuos domésticos comunes, así como a los residuos de oficina y tiendas minoristas, pero excluye los residuos industriales, peligrosos y de construcción.

**MATERIALES ORGÁNICOS** Restos de comida, recortes de plantas, madera o cualquier cosa que provenga de un ser vivo.

**PLÁSTICO** Un material que consiste en material sintético o semisintético, generalmente derivado de productos petroquímicos o sustancias como la celulosa o el almidón. El plástico es extremadamente versátil y duradero, solo se descompone en pedazos más pequeños, pero puede tardar cientos o miles de años en descomponerse.

**RECICLABLES** Materiales que pueden ser recibidos en sistemas locales, y tienen mercados finales para su reprocesamiento.

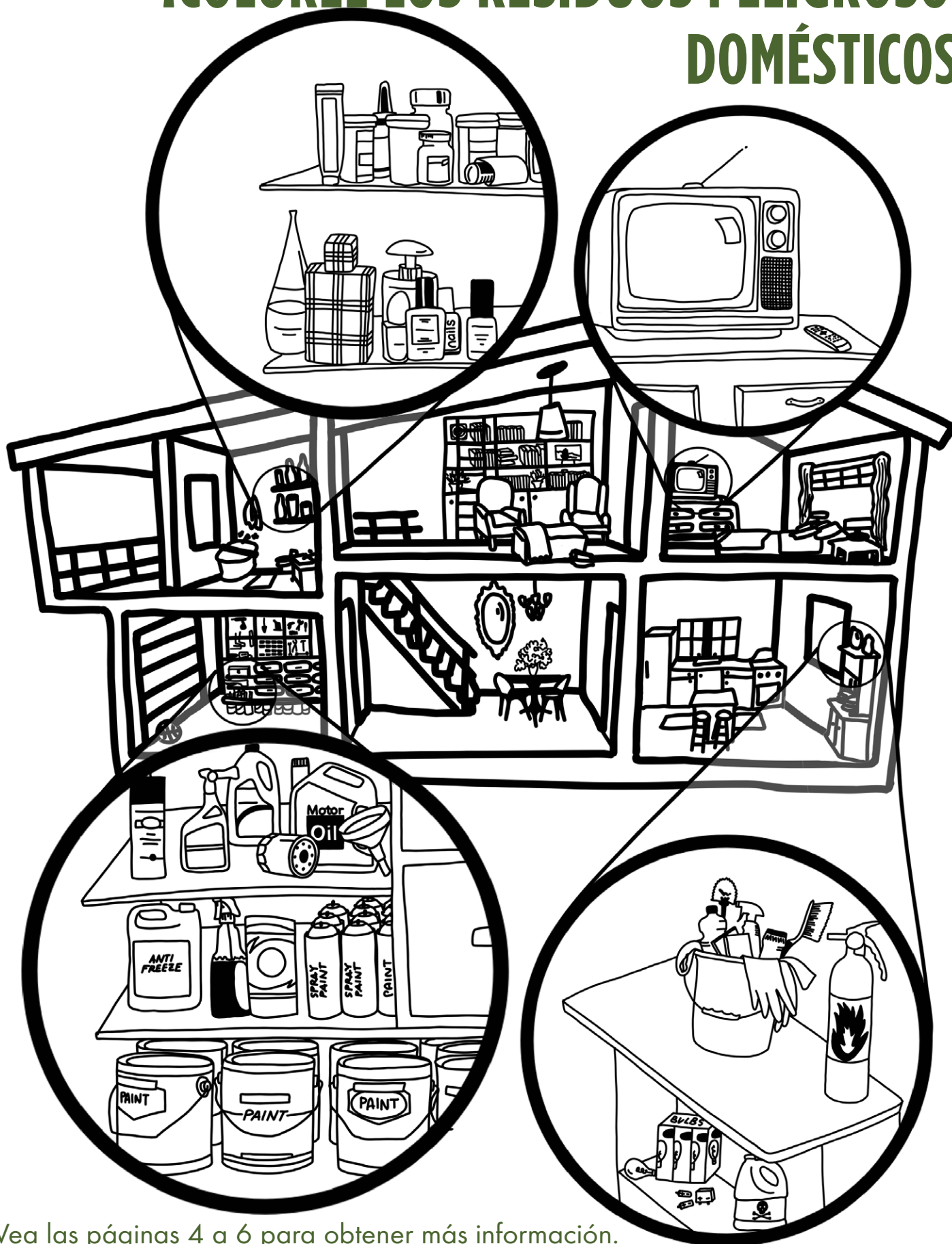
**REUTILIZACIÓN** Uso de un objeto o material una y otra vez para el mismo propósito o para un propósito diferente sin alterar la forma del producto.

**PANEL SOLAR** Panel diseñado para absorber los rayos del sol como fuente de energía para generar electricidad o calefacción.

**SOSTENIBILIDAD** Evitar el agotamiento de los recursos naturales para mantener un equilibrio ecológico.

**VERMICOMPOSTAJE** Un proceso que depende de las lombrices de tierra y microorganismos para ayudar a estabilizar los materiales orgánicos activos y convertirlos en una valiosa enmienda del suelo y en una fuente de nutrientes para las plantas.

# ¡COLOREE LOS RESIDUOS PELIGROSOS DOMÉSTICOS!



Vea las páginas 4 a 6 para obtener más información.